

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 77



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

53 tomas
2010 m. kovo 24 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2010 m. kovo 8 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 241/2010, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamento (EB) Nr. 798/2008 I priedo nuostatos dėl Baltarusijos įtraukimo į tame reglamente pateiktą trečiųjų šalių sąrašą, kad žmonėms vartoti skirtus kiaušinius ir kiaušinių produktus iš Baltarusijos būtų leista vežti tranzitu per Sąjungą, ir keičiami ne *Ratitae* genties naminių paukščių vienadienių jauniklių sertifikavimo reikalavimai ⁽¹⁾ 1
- ★ 2010 m. kovo 19 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 242/2010, kuriuo sudaromas Bendrijos pašarinių žaliavų katalogas ⁽¹⁾ 17
- ★ 2010 m. kovo 23 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 243/2010, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1126/2008, priimančią tam tikrus tarptautinius apskaitos standartus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002, kiek tai susiję su tarptautinių finansinės atskaitomybės standartų (TFAS) patobulinimu ⁽¹⁾ 33
- ★ 2010 m. kovo 23 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 244/2010, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1126/2008, priimančią tam tikrus tarptautinius apskaitos standartus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002, kiek tai susiję su 2-uoju tarptautiniu finansinės atskaitomybės standartu (TFAS) ⁽¹⁾ 42
- ★ 2010 m. kovo 23 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 245/2010, kuriuo nukrypstama nuo Reglamente (EB) Nr. 288/2009 nustatyto termino, iki kurio valstybės narės turi pranešti Komisijai apie savo strategijas, ir nuo termino, iki kurio Komisija turi priimti galutinį sprendimą dėl pagalbos skyrimo pagal vaisių vartojimo skatinimo mokyklose programą 50

Kaina: 4 EUR

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

- ★ **2010 m. kovo 23 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 246/2010, iš dalies keičiantis Reglamento (EEB) Nr. 989/89 nuostatas dėl liemenių su šiltalu klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje** 51

2010 m. kovo 23 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 247/2010, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 52

SPRENDIMAI

2010/176/ES:

- ★ **2010 m. kovo 19 d. Komisijos sprendimas, kuriuo paankstinama restruktūrizavimo pagalbos, suteiktos 2009–2010 prekybos metams pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 320/2006, antrosios dalies išmokėjimo data** (*pranešta dokumentu Nr. C(2010) 1710*) 54

2010/177/ES:

- ★ **2010 m. kovo 23 d. Komisijos sprendimas, kuriuo priimami trys pasiūlymai prisijungti prie priimto bendro įsipareigojimo dėl kainos, susijusio su antidempingo tyrimu dėl tam tikrų importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės liejinių, ir taip iš dalies keičiamas Sprendimas 2006/109/EB** 55

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 241/2010

2010 m. kovo 8 d.

kuriuo iš dalies keičiamos Reglamento (EB) Nr. 798/2008 I priedo nuostatos dėl Baltarusijos įtraukimo į tame reglamente pateiktą trečiųjų šalių sąrašą, kad žmonėms vartoti skirtus kiaušinius ir kiaušinių produktus iš Baltarusijos būtų leista vežti tranzitu per Sąjungą, ir keičiami ne *Ratitae* genties naminių paukščių vienadienių jauniklių sertifikavimo reikalavimai

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos direktyvą 2009/158/EB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, reglamentuojančių Bendrijos vidaus prekybą naminiais paukščiais ir perinti skirtais kiaušiniiais ir jų importą iš trečiųjų šalių⁽¹⁾, ypač į jos 26 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyvą 2002/99/EB, nustatančią gyvūnų sveikatos taisykles, reglamentuojančias žmonėms skirtų gyvūninės kilmės produktų gamybą, perdirbimą, paskirstymą ir importą⁽²⁾, ypač į jos 8 straipsnį ir 9 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) Tarybos direktyvoje 2009/158/EB nustatyti gyvūnų sveikatos reikalavimai, kuriais reglamentuojama Sąjungos vidaus prekyba naminiais paukščiais ir periniais kiaušiniiais ir jų importas iš trečiųjų šalių, ir nustatyti šių prekių sertifikatų, naudojamų jas importuojant, pavyzdžiai.
- (2) Tarybos direktyvoje 2002/99/EB nustatytos gyvūnų sveikatos taisyklės, reglamentuojančios žmonėms skirtų gyvūninės kilmės produktų gamybą, perdirbimą, paskirstymą ir importą, ir numatyta nustatyti konkrečias taisykles ir sertifikavimo reikalavimus, taikytinus vežant šias prekes tranzitu.

- (3) 2008 m. rugpjūčio 8 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 798/2008, kuriuo nustatomas trečiųjų šalių, teritorijų, zonų ar skyrių, iš kurių galima importuoti į Bendriją ir vežti tranzitu per Bendriją naminius paukščius ir naminių paukščių produktus, sąrašas ir veterinarijos sertifikatų reikalavimai⁽³⁾, nustatyta, kad tame reglamente nurodytas prekes importuoti į Sąjungą ir vežti tranzitu per Sąjungą galima tik iš to reglamento I priedo 1 dalyje nurodytų trečiųjų šalių, teritorijų, zonų ar skyrių. Reglamente taip pat nustatyti šių prekių veterinarinio sertifikavimo reikalavimai. Veterinarijos sertifikatų, kurie turi būti teikiami kartu su prekėmis, pavyzdžiai pateikti minėto priedo 2 dalyje.

- (4) Baltarusija šiuo metu nėra įtraukta į Reglamento (EB) Nr. 798/2008 I priedo 1 dalyje pateiktą sąrašą. Ji pateikė Komisijai informaciją dėl atitikties to reglamento reikalavimams ir prašymą įtraukti ją į tą sąrašą.

- (5) Komisija palankiai įvertino Baltarusijos pateiktą informaciją dėl gyvūnų sveikatos sąlygų šioje trečiojoje šalyje, kurių būtina laikytis norint per Sąjungą vežti tranzitu žmonėms vartoti skirtus kiaušinius ir kiaušinių produktus. Todėl tikslinga įtraukti šią trečiąją šalį į Reglamento (EB) Nr. 798/2008 I priedo 1 dalyje pateiktą sąrašą. Vis dėlto, kol nepaaiškės planuojamo Maisto ir veterinarijos tarnybos patikrinimo Baltarusijoje rezultatai, įtraukiant Baltarusiją į šį sąrašą reikėtų apsiriboti nuostatomis dėl žmonėms vartoti skirtų kiaušinių ir kiaušinių produktų vežimo tranzitu iš šios trečiosios šalies per Sąjungą, jei galutinė paskirties šalis – kita trečioji šalis, nes tokios įvežamos prekės kelia labai nedidelį pavojų gyvūnų sveikatai. Leidimas vežti tokias prekes turėtų būti suteikiamas, jei pateikiamos papildomos garantijos, kad prekės vežamos tranzitu keliais ar geležinkeliais, sunkvežimiuose arba vagonuose, užplombuotuose eilės numeriu paženklinta plomba.

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 74.

⁽²⁾ OL L 18, 2003 1 23, p. 11.

⁽³⁾ OL L 226, 2008 8 23, p. 1.

- (6) Kadangi ši priemonė laikina, ji turėtų būti taikoma tik 18 mėnesių nuo įsigaliojimo dienos.
- (7) Todėl į Reglamento (EB) Nr. 798/2008 I priedo I dalyje pateiktą sąrašą reikėtų įtraukti Baltarusijai skirtą įrašą, o I priedo 2 dalies skirsnį „Papildomos garantijos“ papildyti nauju įrašu.
- (8) Remiantis įgyta patirtimi, trečiosios šalies kompetentingos institucijos gali patirti praktinių problemų, susijusių su vienadienių jauniklių sveikatos sąlygų sertifikavimu, atliekamu valstybinio veterinarijos gydytojo, kai siunta išsiunčiama importuoti į Sąjungą.
- (9) Siekiant atsižvelgti į įprastą gamybos praktiką ir sertifikavimo procedūras bei užtikrinti, kad ir toliau būtų laikomasi būtinų gyvūnų sveikatos sąlygų, reikėtų pakeisti I priedo 2 dalyje pateiktą vienadienių jauniklių veterinarijos sertifikatų pavyzdį.
- (10) Todėl Reglamento (EB) Nr. 798/2008 I priedą reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.
- (11) Siekiant sudaryti valstybėms narėms ir pramonės sektoriaus atstovams sąlygas imtis priemonių, būtinų šiame reglamente nustatytiems veterinarijos sertifikavimo reikalavimams vykdyti, tikslinga nustatyti pereinamąjį laikotarpį.
- (12) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 798/2008 I priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Prekės, kurių atitinkami veterinarijos sertifikatai išduoti pagal Reglamentą (EB) Nr. 798/2008, gali būti toliau importuojamos į Sąjungą arba vežamos tranzitu per Sąjungą iki 2010 m. birželio 1 d.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. kovo 8 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 798/2008 I priedas iš dalies keičiamas taip:

1) 1 dalis pakeičiama taip:

„1 DALIS

Trečiųjų šalių, teritorijų, zonų arba skyrių sąrašas

Trečiosios šalies ar teritorijos ISO kodas ir pavadinimas	Trečiosios šalies, teritorijos, zonos ar skyriaus kodas	Trečiosios šalies, teritorijos, zonos ar skyriaus aprašymas	Veterinarijos sertifikatas		Specialiosios sąlygos	Specialiosios sąlygos		Paukščių gripo stebėjimo statusas	Siekiamo nuo paukščių gripo statusas	Salmonelių kontrolės statusas	
			Pavyzdys (-iai)	Papildomos garantijos		Galiojimo pabaigos diena (1)	Galiojimo pradžios diena (2)				
1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9	
AL – Albanija	AL-0	Visa šalies teritorija	EP, E							S4	
AR – Argentina	AR-0	Visa šalies teritorija	SPF								
			POU, RAT, EP, E					A		S4	
			WGM	VIII							
AU – Australija	AU-0	Visa šalies teritorija	SPF								
			EP, E							S4	
			BPP, DOC, HEP, SRP								S0
			BPR	I							
			DOR	II							
			HER	III							
			POU	VI							
RAT	VII										
BR – Brazilija	BR-0	Visa šalies teritorija	SPF								

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	BR-1	Šios valstijos: Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo ir Mato Grosso do Sul	RAT, BPR, DOR, HER, SRA		N			A		
	BR-2	Šios valstijos: Mato Grosso, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina ir São Paulo	BPP, DOC, HEP, SRP		N					S0
	BR-3	Distrito Federal ir šios valstijos: Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina ir São Paulo	WGM	VIII						
EP, E, POU				N					S4	
BW – Botsvana	BW-0	Visa šalies teritorija	SPF							
			EP, E							S4
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT	VII						
BY – Baltarusija	BY-0	Visa šalies teritorija	EP ir E (abu tik tranzitui per ES)	IX						
CA – Kanada	CA-0	Visa šalies teritorija	SPF							
			EP, E							S4
			BPR, BPP, DOR, HER, SRA, SRP		N				A	S1
			DOC, HEP		L, N					
			WGM	VIII						
			POU, RAT		N					

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9	
CH – Šveicarija	CH-0	Visa šalies teritorija	(³)					A		(³)	
CL – Čilė	CL-0	Visa šalies teritorija	SPF								
			EP, E							S4	
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP		N				A		S0
			WGM	VIII							
			POU, RAT		N						
CN – Kinija	CN-0	Visa šalies teritorija	EP								
	CN-1	Šendongo provincija	POU, E	VI	P2	2004 2 6	—			S4	
GL – Grenlandija	GL-0	Visa šalies teritorija	SPF								
			EP, WGM								
HK – Honkongas	HK-0	Visa Honkongo specialiojo administracinio regiono teritorija	EP								
HR – Kroatija	HR-0	Visa šalies teritorija	SPF								
			BPR, BPP, DOR, DOC, HEP, HER, SRA, SRP		N				A		S2
			EP, E, POU, RAT, WGM		N						
IL – Izraelis	IL-0	Visa šalies teritorija	SPF								
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP		N				A		S1
			WGM	VIII							

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
			EP, E, POU, RAT		N					S4
IN – Indija	IN-0	Visa šalies teritorija	EP							
IS – Islandija	IS-0	Visa šalies teritorija	SPF							
			EP, E							S4
KR – Korėjos Respublika	KR-0	Visa šalies teritorija	EP, E							S4
ME - Juodkalnija	ME-O	Visa šalies teritorija	EP							
MG – Madagaskaras	MG-0	Visa šalies teritorija	SPF							
			EP, E, WGM							S4
MY – Malaizija	MY-0	—	—							
	MY-1	Vakarų pusiasalis	EP							
E				P2	2004 2 6				S4	
MK – Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija (4)	MK-0 (4)	Visa šalies teritorija	EP							
MX – Meksika	MX-0	Visa šalies teritorija	SPF							
			EP							
NA – Namibija	NA-0	Visa šalies teritorija	SPF							
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
			RAT, EP, E	VII						S4
NC – Naujoji Kaledonija	NC-0	Visa šalies teritorija	EP							
NZ – Naujoji Zelandija	NZ-0	Visa šalies teritorija	SPF							
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP							S0
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4
PM – Sen Pjeras ir Mikelonas	PM-0	Visa teritorija	SPF							
RS – Serbija (5)	RS-0 (5)	Visa šalies teritorija	EP							
RU – Rusija	RU-0	Visa šalies teritorija	EP							
SG – Singapūras	SG-0	Visa šalies teritorija	EP							
TH – Tailandas	TH-0	Visa šalies teritorija	SPF, EP							
			WGM	VIII	P2	2004 1 23				
			E, POU, RAT		P2	2004 1 23				S4
TN – Tunisas	TN-0	Visa šalies teritorija	SPF							
			DOR, BPR, BPP, HER							S1
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
TR – Turkija	TR-0	Visa šalies teritorija	SPF							
			EP, E							S4
US – Jungtinės Amerikos Valstijos	US-0	Visa šalies teritorija	SPF							
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP		N			A		S3
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT		N					S4
UY – Urugvajus	UY-0	Visa šalies teritorija	SPF							
			EP, E, RAT							S4
ZA – Pietų Afrika	ZA-0	Visa šalies teritorija	SPF							
			EP, E							S4
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT	VII						
ZW – Zimbabvė	ZW-0	Visa šalies teritorija	RAT	VII						
			EP, E							S4

(¹) Prekes, taip pat ir vežamas atviroje jūroje, pagamintas iki šios datos, galima importuoti į Sąjungą 90 dienų nuo šios datos.

(²) Į Sąjungą galima importuoti tik po šios datos pagamintas prekes.

(³) Pagal Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimą dėl prekybos žemės ūkio produktais (OL L 114, 2002 4 30, p. 132).

(⁴) Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija; laikinas kodas, kuris neturi įtakos galutiniam šalies pavadinimui, kuris bus skirtas pasibaigus šiuo metu Jungtinių Tautų Organizacijoje vykstančioms deryboms.

(⁵) Neįskaitant Kosovo, kaip apibrėžta 1999 m. birželio 10 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijoje Nr. 1244.“

2) 2 dalis iš dalies keičiama taip:

a) Skirsnis „*Papildomos garantijos (PG)*“ papildomas šiuo įrašu:

„IX: tik vežti tranzitu per Sąjungą žmonėms vartoti skirtų kiaušinių ir kiaušinių produktų siuntas, kurių kilmės šalis – Baltarusija, ir kurie skirti kitoms trečiosioms šalims, jei tranzitu vežama keliais ar geležinkeliais, eilės numeriu paženklinta plomba užplombuotuose sunkvežimiuose arba vagonuose. Leidimas vežti tranzitu yra laikinas ir galioja tik iki (metai, mėnuo, diena – 18 mėnesių nuo įsigaliojimo datos).“

b) Veterinarijos sertifikato pavyzdys DOC pakeičiamas taip:

„Ne *Ratitae* genties paukščių vienadienių jauniklių veterinarijos sertifikato pavyzdys
(DOC)

ŠALIS

ES veterinarijos sertifikatas

I dalis. Informacija apie siunos išsiuntimą	I.1. Siuntėjas Pavadinimas		I.2. Sertifikato numeris		I.2.a.		
	Adresas		I.3. Centrinė kompetentinga institucija				
	Tel.		I.4. Vietinė kompetentinga institucija				
	I.5. Gavėjas Pavadinimas		I.6.				
	Adresas Pašto kodas Tel.						
	I.7. Kilmės šalis	ISO kodas	I.8. Kilmės regionas	Kodas	I.9. Paskirties šalis	ISO kodas	I.10.
	I.11. Kilmės vieta		I.12.				
	Pavadinimas	Adresas					Patvirtinimo numeris
	Pavadinimas	Adresas					Patvirtinimo numeris
	I.13. Pakrovimo vieta Adresas		Patvirtinimo numeris	I.14. Išvykimo data		Išvykimo laikas	
	I.15. Transporto priemonė Lėktuvas <input type="checkbox"/> Laivas <input type="checkbox"/> Geležinkelio vagonas <input type="checkbox"/> Kelio transporto priemonė <input type="checkbox"/> Kita <input type="checkbox"/>		I.16. Įvažiavimas į ES PKP				
	Identifikacija: Dokumento numeris:		I.17. CITES Nr.				
	I.18. Prekės aprašymas			I.19. Prekės kodas (HS kodas)			
					I.20. Kiekis		
I.21.				I.22. Pakuočių skaičius			
I.23. Plombos / konteinerio numeris				I.24.			
I.25. Prekės patvirtintos šiam tikslui Veislei <input type="checkbox"/>							
I.26.			I.27. Už importą ir įleidimą į ES teritoriją <input type="checkbox"/>				
I.28. Prekių identifikavimo duomenys							
Rūšys (mokslinis pavadinimas)		Veislės Kategorija		Kiekis			

ŠALIS

DOC (ne *Ratitae* genties paukščių vienadieniai jaunikliai)

II dalis. Sertifikavimas	II. Informacija apie sveikatą	II.a. Sertifikato numeris	II.b.
	<p>II.1. Gyvūnų sveikumo patvirtinimas</p> <p>Aš, toliau pasirašęs valstybinis veterinarinis gydytojas, patvirtinu, kad šiame sertifikate nurodyti vienadieniai paukščių jaunikliai ⁽¹⁾:</p> <p>II.1.1. atitinka Direktyvos 2009/158/EB nuostatas;</p> <p>II.1.2. išperinti:</p> <p>⁽²⁾⁽³⁾ arba [teritorijos kodas];</p> <p>⁽³⁾⁽⁴⁾ arba [skyrius (-iai)];</p> <p>jeigu paukščių pulkai, kuriuose sudėti periniai kiaušiniai, į kilmės šalį, teritoriją, zoną ar skyrių buvo importuoti laikantis veterinarinių reikalavimų, ne mažiau griežtų nei Direktyvos 2009/158/EB ir visų papildomų sprendimų reikalavimų;</p> <p>II.1.3. kilę iš:</p> <p>⁽²⁾⁽³⁾⁽¹²⁾ arba [teritorijos kodas];</p> <p>⁽³⁾⁽⁴⁾ arba [skyrius (-iai)];</p> <p>a) kuris (-ie) šio sertifikato išdavimo dieną nebuvo užkrėstas (-i) Niukaslo liga kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 798/2008;</p> <p>b) kuriame (-iuose) vykdoma paukščių gripo stebėjimo programa pagal Reglamentą (EB) Nr. 798/2008;</p> <p>II.1.4. kilę iš:</p> <p>⁽²⁾⁽³⁾⁽¹³⁾ arba [teritorijos kodas];</p> <p>⁽³⁾⁽⁴⁾ arba [skyrius (-iai)];</p> <p>⁽³⁾ arba [II.1.4.1. kuris (-ie) šio sertifikato išdavimo dieną nebuvo užkrėstas (-i) labai patogenišku ir mažai patogeniško paukščių gripu kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 798/2008;]</p> <p>⁽³⁾ arba [II.1.4.1. kuris (-ie) šio sertifikato išdavimo dieną nebuvo užkrėstas (-i) labai patogenišku paukščių gripu kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 798/2008, ir</p> <p>⁽³⁾ arba [a) gauti iš kilmės pulkų, laikytų įmonėje, kurioje 21 dieną iki kiaušinių, iš kurių išperinti vienadieniai jaunikliai, surinkimo vykdytas paukščių gripo stebėjimas ir gauti neigiami rezultatai;]</p> <p>⁽³⁾ arba [a) gauti iš kilmės pulkų, laikytų įmonėje, kurioje per pastarąsias 21 dieną iki kiaušinių, iš kurių išperinti vienadieniai jaunikliai, surinkimo iš ne mažiau kaip 60 įmonės naminių paukščių arba visų naminių paukščių, jei įmonėje jų mažiau nei 60, atsitiktinės atrankos būdu paimti kloakos ir trachėjos arba burnos ertmės ir ryklės tepinėliai ir atliktas tyrimas paukščių gripo virusui nustatyti bei gauti neigiami rezultatai;]</p> <p>[b) vienadieniai paukščių jaunikliai kilę iš įmonės:</p> <p>— aplink kurią 1 km spinduliu esančiose įmonėse pastarąsias 30 dienų nebuvo mažai patogeniško paukščių gripo atvejų;</p> <p>— kurios nesieja epidemiologiniai ryšiai su įmonėmis, kuriose per pastarąsias 30 dienų nustatyta paukščių gripo atvejų;]</p>		

ŠALIS

DOC (ne *Ratitae* genties paukščių vienadieniai jaunikliai)

II.	Informacija apie sveikatą	II.a. Sertifikato numeris	II.b.
II.1.5.	a) nebuvo vakcinuoti nuo paukščių gripo; b) gauti iš kilmės pulkų, kurie: ⁽³⁾ arba [nebuvo vakcinuoti nuo paukščių gripo;] ⁽³⁾ arba [vakcinuoti nuo paukščių gripo pagal vakcinavimo nuo paukščių gripo planą kaip nustatyta Reglamente (EB) Nr. 798/2008, naudojant: (naudotos (-ų) vakcinos (-ų) pavadinimas ir tipas) savaičių amžiaus;]		
II.1.6.	buvo išperinti I dalies I.11 punkte nurodytoje (-ose) įmonėje (-ėse), patvirtintoje (-ose) pagal reikalavimus, atitinkančius bent nustatytuosius Direktyvos 2009/158/EB II priede, ir a) kurios (-ių) patvirtinimas nebuvo laikinai sustabdytas arba panaikintas; b) kuriai (-ioms) išsiunčiant siuntą nebuvo taikomi jokie apribojimai dėl gyvūnų sveikatos; c) aplink kurią 10 km spinduliu, prireikus įskaitant gretimos valstybės teritoriją, ne mažiau nei pastarąsias 30 dienų nebuvo nustatyta labai patogeniško paukščių gripo arba Niukaslo ligos protrūkių;		
II.1.7.	buvo išperinti iš kiaušinių, sudėtų paukščių pulkų: a) kurie ne trumpiau nei šešias savaites iki importavimo į Sąjungą buvo laikomi oficialiai patvirtintose įmonėse, kurių patvirtinimas išsiunčiant perinius kiaušinius į peryklą nebuvo sustabdytas arba panaikintas; b) kuriems išsiunčiant siuntą nebuvo taikomi jokie apribojimai dėl gyvūnų sveikatos; c) kuriems buvo taikoma ligų stebėjimo programa, skirta nustatyti: ⁽³⁾ arba [<i>Salmonella Pullorum</i> , <i>S. Gallinarum</i> ir <i>Mycoplasma gallisepticum</i> (vištoms);] ⁽³⁾ arba [<i>Salmonella arizonae</i> (serogrupė O:18(K)), <i>S. Pullorum</i> ir <i>S. Gallinarum</i> , <i>Mycoplasma meleagridis</i> ir <i>M. gallisepticum</i> (kalakutams);] ⁽³⁾ arba [[<i>Salmonella Pullorum</i> ir <i>S. Gallinarum</i> (perlinėms vištoms, putpelėms, fazanams, kurapkoms ir antiems);] pagal Direktyvos 2009/158/EB II priedo III skyrių ir buvo nustatyta, kad paukščiai nėra užsikrėtę, taip pat nebuvo įtarta, kad jie galėtų būti užsikrėtę šiais ligų sukėlėjais; ⁽³⁾ arba [d) nebuvo vakcinuoti nuo Niukaslo ligos;] ⁽³⁾ arba [d) buvo vakcinuoti nuo Niukaslo ligos, naudojant: (vakcinos pavadinimas, tipas (gyva ar inaktyvuota) ir vakcinai (-oms) naudotas Niukaslo ligos viruso štamai) savaičių amžiaus;] ⁽⁵⁾ ir (arba) [e) buvo vakcinuoti oficialiai patvirtintomis vakcinomis (data) nuo (prireikus pakartoti);]		
II.1.8.	buvo išperinti iš kiaušinių, kurie: a) prieš siuntos išvežimą į peryklą buvo paženklinėti pagal kompetentingos institucijos nurodymus; b) buvo dezinfekuoti pagal kompetentingos institucijos nurodymus;		
⁽⁵⁾ [II.1.9.	vakcinuoti oficialiai patvirtintomis vakcinomis (data) nuo (prireikus pakartoti);]		

ŠALIS

DOC (ne *Ratitae* genties paukščių vienadieniai jaunikliai)

II.	Informacija apie sveikatą	II.a. Sertifikato numeris	II.b.
II.2.	Papildomos garantijos, susijusios su visuomenės sveikata		
⁽⁶⁾ [II.2.1.	Reglamento (EB) Nr. 2160/2003 10 straipsnyje nurodyta <i>Salmonella</i> kontrolės programa ir Reglamente (EB) Nr. 1177/2006 nustatyti konkretūs antimikrobinų medžiagų ir vakcinų naudojimo reikalavimai buvo taikomi kilmės pulkui ir šis pulkas buvo patikrintas dėl visuomenės sveikatai pavojingų <i>Salmonella</i> serotipų.		
	Paskutinio mėginių ėmimo iš kilmės pulko data, kurio rezultatai yra žinomi: (metai, mėnuo, diena);		
	Viso kilmės pulko patikrinimo rezultatai:		
⁽³⁾⁽⁷⁾ arba	[teigiami;]		
⁽³⁾⁽⁷⁾ arba	[neigiami;]		
	Reglamente (EB) Nr. 1177/2006 nustatyti konkretūs antimikrobinų medžiagų ir vakcinų naudojimo reikalavimai buvo taikomi vienadieniams paukščių jaunikliams.		
	Dėl kitų nei <i>Salmonella</i> kontrolės programa priežasčių:		
⁽³⁾ arba	[antimikrobinės medžiagos nebuvo paskirtos vienadieniams paukščių jaunikliams (įskaitant <i>in-ovo</i> injekciją);]		
⁽³⁾⁽⁸⁾ arba	[šios antimikrobinės medžiagos buvo paskirtos vienadieniams paukščių jaunikliams (įskaitant <i>in-ovo</i> injekciją) ;]		
⁽⁶⁾ [II.2.2.	Vykdant II.2.1 punkte nurodytą kontrolės programą, veisimui skirtų vienadienių paukščių jauniklių atveju nebuvo nustatyta nei <i>Salmonella</i> Enteritidis, nei <i>Salmonella</i> Typhimurium.]		
II.3.	Papildomos garantijos, susijusios su gyvūnų sveikata		
	Aš, toliau pasirašęs valstybinis veterinarijos gydytojas, taip pat patvirtinu, kad:		
⁽⁹⁾ [II.3.1.	jeigu siunta skirta valstybei narei, kurios statusas buvo nustatytas pagal Direktyvos 2009/158/EB 15 straipsnio 2 dalį, šiame sertifikate nurodyti vienadieniai paukščių jaunikliai yra išperinti iš kiaušinių, sudėtų paukščių pulkuose, kurie:		
⁽³⁾ arba	[nebuvo vakcinuoti nuo Niukaslo ligos;]		
⁽³⁾ arba	[inaktyvuota vakcina buvo vakcinuoti nuo Niukaslo ligos;]		
⁽³⁾ arba	[iki kiaušinių surinkimo dienos likus ne mažiau nei 60 dienų gyva vakcina buvo vakcinuoti nuo Niukaslo ligos;]		
⁽⁵⁾ [II.3.2.	taikomos šios papildomos garantijos, kurias paskirties valstybė narė nustatė pagal Direktyvos 2009/158/EB 16 ir (arba) 17 straipsnius:		
 ;]		
⁽⁹⁾ [II.3.3.	jeigu paskirties valstybė narė yra Suomija arba Švedija, vienadieniai paukščių jaunikliai, kurie turi būti įtraukiami į veislinių arba produkcinių naminių paukščių pulkus, yra kilę iš pagal Sprendime 2003/644/EB nustatytas taisykles ištirtų pulkų, kurių tyrimo rezultatai buvo neigiami.]		

ŠALIS

DOC (ne *Ratitae* genties paukščių vienadieniai jaunikliai)

II.	Informacija apie sveikatą	II.a. Sertifikato numeris	II.b.
II.4.	<p>Papildomi sveikatos reikalavimai</p> <p>Aš, toliau pasirašęs valstybinis veterinarijos gydytojas, taip pat patvirtinu, kad:</p> <p>(10) [II.4.1. nors Reglamento (EB) Nr. 798/2008 VI priedo II dalyje nustatytų konkrečių reikalavimų neatitinkančių vakcinų nuo Niukasio ligos nedraudžiama naudoti:</p> <p>(2)(3) arba [teritorijos kodas];</p> <p>(3)(4) arba [skyrius (-iai)];</p> <p>veisliniai naminiai paukščiai, iš kurių išvesti vienadieniai jaunikliai:</p> <p>a) nebuvo vakcinuoti šiomis vakcinomis ne mažiau nei pastaruosius 12 mėnesių;</p> <p>b) yra kilę iš pulkų, kurie buvo iširti viruso išskyrimo metodu Niukasio ligai nustatyti, tyrimą atliekant oficialioje laboratorijoje iki siuntos išvežimo likus ne mažiau nei 14 dienų, iš kiekvieno paukščių pulko atsitiktinės atrankos būdu patikrinus ne mažiau nei 60-ties paukščių kloakos tepinėlius ir nenustačius paukščių paramiksovirusų, kurių intracerebralinio patogeniškumo indeksas (ICPI) yra didesnis nei 0,4;</p> <p>c) prieš siuntos išvežimą 60 dienų neturėjo sąlyčio su a ir b punktuose nurodytų sąlygų netenkinančiais naminiais paukščiais;</p> <p>d) 14 dienų, kaip nurodyta b punkte, buvo laikomi atskirti kilmės ūkyje ir oficialiai stebimi;]</p> <p>(10) [II.4.2. periniai kiaušiniai, iš kurių išperinti vienadieniai jaunikliai, perykloje arba pervežant neturėjo sąlyčio su nurodytų reikalavimų neatitinkančiais kiaušiniiais ar naminiais paukščiais.]</p>		
(11) II.5.	<p>Gyvūnų vežimo sąlygų patvirtinimas</p> <p>Aš, toliau pasirašęs valstybinis veterinarijos gydytojas, taip pat patvirtinu, kad:</p>		
II.5.1.	<p>šiam sertifikate nurodyti vienadieniai paukščių jaunikliai vežami visiškai švariose, pirmą kartą naudojamose vienkartinėse dėžėse:</p> <p>a) kuriose yra tik tos pačios rūšies, kategorijos ir tipo vienadieniai jaunikliai iš tos pačios įmonės;</p> <p>b) ant jų turi būti tokios nuorodos:</p> <ul style="list-style-type: none"> — siunčiančios šalies, teritorijos, zonos ar skyriaus pavadinimas, — vežamų naminių paukščių rūšis, — vienadienių jauniklių skaičius, — produkcijos kategorija ir tipas, kuriems jie yra numatomi, — gamybos įmonės pavadinimas, adresas ir patvirtinimo numeris, — kilmės įmonės pavadinimas, adresas ir patvirtinimo numeris, — paskirties valstybė narė; <p>c) kurie pagal kompetentingos institucijos nurodymus uždaryti taip, kad nebūtų įmanoma pakeisti jų turinio;</p> <p>Konteineriai ir transporto priemonės minėtoms dėžėms vežti prieš pakrovimą buvo išvalyti ir dezinfekuoti pagal kompetentingos institucijos nurodymus.</p>		

ŠALIS

DOC (ne *Ratitae* genties paukščių vienadieniai jaunikliai)

II. Informacija apie sveikatą	II.a. Sertifikato numeris	II.b.
<p>Pastabos</p> <p>I dalis</p> <ul style="list-style-type: none"> — 1.8 punktą: nurodyti kilmės zonos arba prirėkus kilmės skyriaus kodą kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 798/2008 I priedo 1 dalies 2 skiltyje. — 1.11 punktą: peryklų ir veisimo įmonės pavadinimas, adresas ir patvirtinimo numeris. — 1.15 punktą: Nurodyti traukinio vagono (-ų) ar sunkvežimio (-ių) registracijos numerį (-ius), laivų pavadinimus ir, jeigu žinomas, orlaivų skrydžio numerius. Jei vežama konteineriuose ar dėžėse, 1.23 punkte turi būti nurodytas jų bendras skaičius, registracijos numeris ir prirėkus plombos eilės numeris. — 1.19 punktą: nurodykite tinkamą Pasaulio muitinių organizacijos suderintos sistemos (SS) kodą: 01.05 arba 01.06.39. — 1.28 punktą: (kategorija): palikti reikiamą: grynoji linija, seneliai, tėvai, dedeklės, broileriai, kita. <p>II dalis</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Vienadieniai paukščių jaunikliai apibrėžti Reglamente (EB) Nr. 798/2008. (2) Reglamento (EB) Nr. 798/2008 I priedo 1 dalies 2 skiltyje nurodytas teritorijos kodas. (3) Palikti tinkamą variantą. (4) Įrašyti skyriaus (-ių) pavadinimą (-us). (5) Palikti tinkamą variantą. (6) Ši garantija taikoma tik <i>Gallus gallus</i> rūšies paukščių vienadieniams jaunikliams. (7) Jei rezultatai kurių nors iš toliau nurodytų serotipų atžvilgiu buvo teigiami pulko gyvavimo metu, nurodyti, kad jie buvo teigiami: <ul style="list-style-type: none"> — veislinių naminių paukščių pulkuose: <i>Salmonella</i> Hadar, <i>Salmonella</i> Virchow ir <i>Salmonella</i> Infantis; — produkcinių naminių paukščių pulkuose: <i>Salmonella</i> Enteritidis ir <i>Salmonella</i> Typhimurium. (8) Palikti tinkamą variantą: nurodyti naudotų antimikrobinių medžiagų pavadinimą ir veikliąją medžiagą. (9) Išbraukti, jei siunta neskirta Suomijai ar Švedijai. (10) Šios garantijos reikalaujama tik jeigu naminiai paukščiai įvežami iš šalių, teritorijų, zonų ar skyrių, kuriems taikoma Reglamento (EB) Nr. 798/2008 13 straipsnio 1 dalis. (11) Atkreipiame dėmesį, kad pagal Reglamentą (EB) Nr. 1/2005 įvežtus gyvūnus patikrins valstybės narės kompetentingos institucijos, siekdamos įsitikinti, kad jie tinkami tolesnei kelionei Sąjungoje. Jei reikalavimų nesilaikoma, gyvūnus reikia iškrauti ir imtis tolesnių priemonių. (12) Šalių ar teritorijų, kurioms skirtoje Reglamento (EB) Nr. 798/2008 I priedo 1 dalies 6 skiltyje įrašyta N, kalbant tik apie vienadienius ne <i>Ratitae</i> genties paukščių jauniklius (DOC), kodai toliau naudojami, kilus Niukaslo ligos protrūkiui kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 798/2008; ši nuostata netaikoma vietovėms, kurioms atitinkama trečioji šalis dėl Niukaslo ligos šio sertifikato išdavimo dieną taiko oficialius apribojimus. (13) Šalių ar teritorijų, kurioms skirtoje Reglamento (EB) Nr. 798/2008 I priedo 1 dalies 6 skiltyje įrašyta L, kalbant tik apie vienadienius ne <i>Ratitae</i> genties paukščių jauniklius (DOC), kodai toliau naudojami, kilus mažai patogeniško paukščių gripo protrūkiui kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 798/2008; ši nuostata netaikoma vietovėms, kurioms atitinkama trečioji šalis dėl mažai patogeniško paukščių gripo šio sertifikato išdavimo dieną taiko oficialius apribojimus. <p>Šis sertifikatas galioja 10 dienų.</p>		

ŠALIS

DOC (ne *Ratitae* genties paukščių vienadieniai jaunikliai)

II. Health information	II.a. Certificate reference number	II.b.
Valstybinis veterinarijos gydytojas Vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis) Kvalifikacija ir pareigos Data Parašas Antspaudas		
<p>⁽¹⁴⁾ III. Papildoma informacija apie sveikatą, susijusi su sertifikatu Nr. (I.2 punktas)</p> <p>.....</p> <p>Aš, toliau pasirašęs valstybinis veterinarijos gydytojas, patvirtinu, kad:</p> <p>a) tebesilaikoma šio sertifikato II dalyje nustatytų sveikatos sąlygų;</p> <p>b) šiame sertifikate nurodyti vienadieniai paukščių jaunikliai ⁽¹⁾:</p> <p style="padding-left: 40px;">i) išperinti (metai, mėnuo diena);</p> <p style="padding-left: 40px;">ii) siuntos išvežimo dieną buvo patikrinti ir nebuvo nustatyta jokių klinikių ligos požymių arba nebuvo įtarta, kad jie užkrėsti kokia nors liga;</p> <p style="padding-left: 40px;">iii) neturėjo sąlyčio su šiame sertifikate nustatytų reikalavimų neatitinkančiais naminiais paukščiais arba su laukiniais paukščiais.</p> <p>Valstybinis veterinarijos gydytojas</p> <p>Vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis) Kvalifikacija ir pareigos</p> <p>Data Parašas</p> <p>Antspaudas</p> <p>(14) Šis skirsnis gali būti pateikiamas ant atskiro lapo, jei jis pridedamas prie sveikatos sertifikato II dalies.“</p>		

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 242/2010**2010 m. kovo 19 d.****kuriuo sudaromas Bendrijos pašarinių žaliavų katalogas****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 767/2009 dėl pašarų tiekimo rinkai ir naudojimo, iš dalies keičiantį Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1831/2003 ir panaikinantį Tarybos direktyvą 79/373/EEB, Komisijos direktyvą 80/511/EEB, Tarybos direktyvas 82/471/EEB, 83/228/EEB, 93/74/EEB, 93/113/EB ir 96/25/EB bei Komisijos sprendimą 2004/217/EB ⁽¹⁾, ypač į jo 24 straipsnio 2 dalį,

pasikonsultavusi su Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniu komitetu,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 767/2009 24 straipsnyje numatytas pašarinių žaliavų katalogo sudarymas.
- (2) Todėl reikėtų sudaryti pirmą šio katalogo versiją,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 767/2009 24 straipsnyje nurodytas pašarinių žaliavų katalogas sudaromas kaip nustatyta priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2010 m. rugsėjo 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. kovo 19 d.

*Komisijos vardu**Pirmininkas*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 229, 2009 9 1, p. 1.

PRIEDAS

PAŠARINIŲ ŽALIAVŲ KATALOGAS

NUOSTATOS DĖL TERMINŲ ŽODYNĖLIO

Toliau pateiktame terminų žodynyje aprašyti pagrindiniai šiame priede nurodytų pašarinių žaliavų gamybos procesai. Jeigu tų pašarinių žaliavų pavadinime yra bendrinis pavadinimas arba šiame žodynyje pateiktas apibrėžiamasis žodis, naudotinas gamybos procesas turi atitikti pateiktą apibrėžtį.

	Procesas	Apibrėžtis	Bendrinis pavadinimas arba apibrėžiamasis žodis
(1)	(2)	(3)	(4)
1	Koncentravimas ⁽¹⁾	Tam tikros sudedamosios dalies didinimas pašalinant vandenį arba kitas sudedamąsias dalis	Koncentratas
2	Lukštenimas ⁽²⁾	Grūdų, sėklų, vaisių, riešutų ir pan. išorinio sluoksnio dalinis ar visiškas pašalinimas	Išlukštenta, aplukštenta
3	Džiovinimas	Vandens šalinimas natūraliu arba dirbtiniu būdu	Išdžiovinta (saulėje arba dirbtiniu būdu)
4	Ekstrahavimas	Riebalų arba aliejaus šalinimas iš tam tikrų medžiagų organiniais tirpikliais arba cukraus bei kitų vandenyje tirpstančių sudedamųjų dalių pašalinimas vandeniniais tirpikliais. Naudojant organinį tirpiklį gautas produktas turi būti techniškai grynas, t. y. be tirpiklio likučių	Ekstrahuota (jei tai aliejaus turinčios medžiagos), melasa, išspaudos (jei tai cukraus ar kitų vandenyje tirpstančių medžiagų turintys produktai)
5	Ekstrudavimas	Medžiagos išspaudimas pro angą (skylutes) (taip pat žr. drebutinimą)	Ekstruduota
6	Dribsnių gaminimas	Sudrėkintos ir termiškai apdorotos medžiagos volavimas	Dribsniai
7	Grūdų malimas	Fizinis grūdų apdorojimas, kad sumažėtų dalelės ir lengviau išsiskaidytų į sudedamąsias frakcijas (dažniausiai miltus, sėlenas ir pamiltės)	Miltai, sėlenos, pamiltės ⁽³⁾ , pašaras
8	Kaitinimas	Bendras terminas, apibūdinantis daugelį terminio apdorojimo būdų, vykdomų konkrečiomis sąlygomis siekiant paveikti maistinę medžiagos vertę arba medžiagos struktūrą	Skrudinta, kepinta, apdorota šiluma
9	Hidrinimas	Neprišotintųjų gliceridų pavertimas prisotintaisiais gliceridais (aliejaus ir riebalų)	Sukietinta, iš dalies sukietinta
10	Hidrolizavimas	Skaidymas į paprastesnius cheminius junginius naudojant tam tikrus apdorojimo vandeniu ir, jei galima, kitais fermentais arba rūgštimis ar šarmais būdus	Apdorota hidrolize
11	Aliejaus arba riebalų spaudimas ⁽⁴⁾	Riebalų arba aliejaus gavimas srieginiu arba kitokiu spaustuviu pakaitinus arba nepakaitinus aliejingų ar riebalingų medžiagų arba sulčių, iš vaisių ar kitų augalinių produktų	Išspaudos ⁽⁵⁾ (jei tai aliejaus turinčios medžiagos), minkšta masė, išspaudos (jei tai vaisiai ir kt.), suspausta minkšta masė (jei tai cukriniai runkeliai)
12	Granuliavimas	Produkto spaudimas į tam tikros formos gabalėlius	Granulės, granuluota
13	Drebutinimas	Krakmolo savybių pakeitimas siekiant labai pagerinti jo brinkimo šaltame vandenyje savybes	Drebutinta ⁽⁶⁾ , pūsta
14	Rafinavimas	Visiškas arba dalinis priemaišų pašalinimas iš cukraus, aliejaus, riebalų ir kitų natūralių medžiagų apdorojant jas cheminiu arba fiziniu būdu	Rafinuota, iš dalies rafinuota

(1)	(2)	(3)	(4)
15	Drėgnasis grūdų malimas	Mechaninis grūdų sudedamųjų dalių atskyrimas protarpiais drėkinant vandeniu; krakmolui išskirti galima naudoti sieros dioksidą	Gemalai, glitimas, krakmolai
16	Smulkinimas	Mechaninis grūdų arba kitų pašarinių žaliavų susmulkinimas į reikiamo dydžio daleles	Susmulkinta, sutrupinta
17	Cukraus šalinimas	Visiškas ar dalinis monosacharidų ir disacharidų šalinimas cheminėmis ar fizinėmis priemonėmis iš melasos ar kitų medžiagų, kuriose yra cukraus	Pašalintas cukrus, iš dalies pašalintas cukrus

(¹) Jei reikia, vokiečių kalbos žodį *Konzentrieren* galima pakeisti žodžiu *Eindicken*, tokiu atveju vartotinas bendrinis pavadinimas *eingedickt*.

(²) Jei reikia, vietoj „lukštenimo“ galima vartoti „gliaudymą“ arba „žievelės šalinimą“, tokiu atveju vartotinas bendrinis pavadinimas „gliaudymas“ arba „žievelės šalinimas“.

(³) Prancūzų kalba galima vartoti pavadinimą *issues*.

(⁴) Jei reikia, prancūzų kalboje žodį *Pressage* galima pakeisti žodžiu *Extraction mécanique*.

(⁵) Jei reikia, žodį „išspaudos“ (*expeller*) galima pakeisti žodžiu „rupiniai“ (*cake*).

(⁶) Vokiečių kalba galima vartoti bendrinį pavadinimą *aufgeschlossen* ir pavadinimą *Quellwasser* (jei tai krakmolai).

Nebaigtinis pagrindinių pašarinių žaliavų sąrašas

1. JAVŲ GRŪDAI, JŲ PRODUKTAI IR ŠALUTINIAI PRODUKTAI

Numeris	Pavadinimas	Aprašas	Informacija, kurią privaloma nurodyti
(1)	(2)	(3)	(4)
1.01	Avižos	<i>Avena sativa</i> L. ir kitų rūšių avižų grūdai	
1.02	Avižiniai dribsniai	Produktas, gaunamas garinant ir mechaniškai voluojant lukštentas avižas. Produkte gali būti nedidelis avižų lukštų kiekis	Krakmolai
1.03	Avižinės pamiltės	Šalutinis produktas, gaunamas sijotas lukštentas avižas perdirbant į avižines kruopas ir miltus. Pagrindinės jo sudedamosios dalys – avižų sėlenos ir nedidelis endospermo dalelių kiekis	Žalia ląsteliena
1.04	Avižų lukštai ir sėlenos	Šalutinis produktas, gaunamas sijotas avižas perdirbant į avižines kruopas. Pagrindinės jo sudedamosios dalys – lukštai ir sėlenos	Žalia ląsteliena
1.05	Miežiai	<i>Hordeum vulgare</i> L. rūšies miežių grūdai	
1.06	Miežinės pamiltės	Šalutinis produktas, gaunamas sijotus lukštentus miežius perdirbant į perlines ir smulkias kruopas arba miltus	Žalia ląsteliena
1.07	Miežių baltymai	Šalutinis džiovintas miežių krakmolo gamybos produktas. Pagrindinės jo sudedamosios dalys – atskiriant krakmolą gauti baltymai	Žali baltymai Krakmolai
1.08	Skaldyti ryžiai	Šalutinis poliruotų arba glaistytų ryžių gamybos iš <i>Oryza sativa</i> L. rūšies ryžių produktas. Pagrindinės jo sudedamosios dalys – smulkūs ir (arba) skaldyti ryžiai	Krakmolai
1.09	Ryžių sėlenos (rudosios)	Šalutinis pirmojo lukštentų ryžių poliravimo produktas. Pagrindinės jo sudedamosios dalys – aleurono sluoksnio grūdėliai, endospermo ir gemalo dalelės	Žalia ląsteliena
1.10	Ryžių sėlenos (baltosios)	Šalutinis lukštentų ryžių poliravimo produktas. Pagrindinės jo sudedamosios dalys – aleurono sluoksnio grūdėliai, endospermo ir gemalo dalelės	Žalia ląsteliena

(1)	(2)	(3)	(4)
1.11	Ryžių sėlenos su kalcio karbonatu	Šalutinis lukštentų ryžių poliravimo produktas. Pagrindinės jo sudedamosios dalys – sidabraspalvė luobelė, aleurono sluoksnio grūdėliai, endospermo ir gemalo dalelės; jame taip pat yra įvairus poliravimo metu naudoto kalcio karbonato likučių kiekis	Žalia lašteliena Kalcio karbonatas
1.12	Pašariniai miltai iš apvirtų ryžių	Šalutinis lukštentų apvirtų ryžių poliravimo produktas. Pagrindinės jo sudedamosios dalys – sidabraspalvė luobelė, aleurono sluoksnio grūdėliai, endospermo ir gemalo dalelės; jame taip pat yra įvairus poliravimo metu panaudoto kalcio karbonato likučių kiekis	Žalia lašteliena Kalcio karbonatas
1.13	Malti pašariniai ryžiai	Produktas, gaunamas sumalus pašarinius ryžius, kurių sudedamosios dalys – žali pusiau stikliški arba nenunokę grūdai, išsijoti malant lukštentus ryžius, arba paprasti nulukštenti grūdai, geltoni arba dėmėti	Krakmolos
1.14	Ryžių gemalų išspaudos	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas išspaudus ryžius, nuo kurių neatsiskyrusios endospermų dalelės ir prikibusios lukštų ir gemalų liekanos	Žali baltymai Žali riebalai Žalia lašteliena
1.15	Ryžių gemalų rupiniai	Šalutinis aliejaus gamybos ekstrahavimo būdu produktas, gaunamas iš ryžių gemalų, nuo kurių neatsiskyrusios endospermų dalelės ir prikibusios lukštų liekanos	Žali baltymai
1.16	Ryžių krakmolos	Techniškai grynas ryžių krakmolos	Krakmolos
1.17	Soros	<i>Panicum miliaceum</i> L. rūšies sorų grūdai	
1.18	Rugiai	<i>Secale cereale</i> L. rūšies rugių grūdai	
1.19	Ruginės pamiltės (1)	Šalutinis ruginių miltų gamybos produktas, gaunamas persijojus ruginius miltus. Pagrindinės jo sudedamosios dalys – endospermo dalelės su smulkiomis išorinės luobelės skiautelėmis ir tam tikras grūdų atliekų kiekis	Krakmolos
1.20	Ruginis pašaras	Šalutinis ruginių miltų gamybos produktas, gaunamas persijojus ruginius miltus. Pagrindinės jo sudedamosios dalys – išorinės luobelės skiautelės ir grūdų, iš kurių pašalinta mažiau endospermo nei iš rugių sėlenų, dalelės	Krakmolos
1.21	Ruginės sėlenos	Šalutinis ruginių miltų gamybos produktas, gaunamas persijojus ruginius miltus. Pagrindinės jo sudedamosios dalys – išorinės luobelės skiautelės ir grūdų, iš kurių pašalinta didžioji endospermo dalis, dalelės	Žalia lašteliena
1.22	Sorgai	<i>Sorghum bicolor</i> L. Moench s.l. grūdai	
1.23	Kviečiai	<i>Triticum aestivum</i> L., <i>Triticum durum</i> Desf. ir kitų rūšių kviečių grūdai	
1.24	Kvietinės pamiltės (2)	Šalutinis kvietinių miltų gamybos produktas, gaunamas iš sijotų kviečių grūdų arba lukštentų speltų. Pagrindinės jo sudedamosios dalys – endospermo dalelės su smulkiomis išorinės luobelės skiautelėmis ir tam tikras grūdų atliekų kiekis	Krakmolos
1.25	Kvietinis pašaras	Šalutinis kvietinių miltų gamybos produktas, gaunamas iš išvalytų kviečių grūdų arba lukštentų speltų. Pagrindinės jo sudedamosios dalys – išorinės luobelės skiautelės ir grūdų, iš kurių pašalinta mažiau endospermo negu iš kviečių sėlenų, dalelės	Žalia lašteliena

(1)	(2)	(3)	(4)
1.26	Kvietinės sėlenos ⁽³⁾	Šalutinis kvietinių miltų gamybos produktas, gaunamas iš sijotų kviečių grūdų arba lukštenų speltų. Pagrindinės jo sudedamosios dalys – išorinės luobelės skiautelės ir grūdų, iš kurių pašalinta didžioji endospermo dalis, dalelės	Žalia ląsteliena
1.27	Kviečių gemalai	Šalutinis kvietinių miltų gamybos produktas, kurį sudaro malant atskirti gemalai, nuo kurių dar gali būti neatskirtos endospermo ir išorinės luobelės dalelės	Žali baltymai Žali riebalai
1.28	Sausasis kviečių glitimas	Kviečių krakmolo gamybos džiovintas šalutinis produktas. Pagrindinė jo sudedamoji dalis – glitimas, gautas atskiriant krakmolą	Žali baltymai
1.29	Kviečių glitimo pašaras	Kviečių krakmolo ir glitimo džiovintas šalutinis gamybos produktas. Pagrindinės jo sudedamosios dalys – sėlenos, iš kurių buvo pašalinti ar nepašalinti gemalai, ir glitimas, kuriame gali būti labai mažų grūdų valymo komponentų bei krakmolo hidrolizės atliekų kiekių	Žali baltymai Krakmolas
1.30	Kviečių krakmolas	Techniškai grynas iš kviečių gautas krakmolas	Krakmolas
1.31	Drebutinis kviečių krakmolas	Produktas, sudarytas iš dėl atitinkamo terminio apdorojimo labai padidėjusios apimtios kviečių krakmolo	Krakmolas
1.32	Speltos	<i>Triticum spelta</i> L., <i>Triticum diocuum</i> Schrank, <i>Triticum monococcum</i> rūšių speltų grūdai	
1.33	Kvietrugiai	<i>Triticum X Secale</i> hibrido kvietrugių grūdai	
1.34	Kukurūzai	<i>Zea mays</i> L. kukurūzų grūdai	
1.35	Kukurūzų pamiltės ⁽⁴⁾	Šalutinis kukurūzų miltų arba smulkių kruopų gamybos produktas. Pagrindinės jo sudedamosios dalys – išorinės luobelės skiautelės ir grūdų dalys, iš kurių pašalinta mažiau endospermo negu iš kukurūzų sėlenų	Žalia ląsteliena
1.36	Kukurūzų sėlenos	Šalutinis kukurūzų miltų arba smulkių kruopų gamybos produktas. Pagrindinės jo sudedamosios dalys – išorinės luobelės skiautelės ir tam tikras kukurūzų gemalų su endospermo dalelėmis kiekis	Žalia ląsteliena
1.37	Kukurūzų gemalų išspaudos	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas išspaudus sausus arba šlapius apdorotus kukurūzų gemalus, nuo kurių dar gali būti neatskirtos endospermo ir sėklos luobelėlių dalelės	Žali baltymai Žali riebalai
1.38	Kukurūzų gemalų rupiniai	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas ekstrahuojant sausus arba šlapius kukurūzų gemalus, nuo kurių dar gali būti neatskirtos endospermo ir sėklos luobelėlių dalelės	Žali baltymai
1.39	Kukurūzų glitimo pašaras ⁽⁵⁾	Šalutinis kukurūzų krakmolo šlapijo apdorojimo produktas. Pagrindinės jo sudedamosios dalys – sėlenos ir glitimas, į kuriuos yra įsumaišiusių ne daugiau kaip 15 % išvalytų traiskytų kukurūzų ir (arba) mirkymo skysčio, naudoto alkoholiui gaminti, ir kitų krakmolo gaminių. Produktas taip pat gali turėti kitų atliekų, susidariusių šlapiuoju būdu šalinant iš kukurūzų gemalų aliejų	Žali baltymai Krakmolas Žali riebalai, jei > 4,5 %

(1)	(2)	(3)	(4)
1.40	Kukurūzų glitimas	Šalutinis džiovintas kukurūzų krakmolo gamybos produktas. Pagrindinė jo sudedamoji dalis – glitimas, gautas atskiriant krakmolą	Žali baltymai
1.41	Kukurūzų krakmolos	Techniškai grynas kukurūzų krakmolos	Krakmolos
1.42	Drebutinis kukurūzų krakmolos ⁽⁶⁾	Produktas, sudarytas iš dėl atitinkamo terminio apdorojimo labai padidėjusios apimties kukurūzų krakmolo	Krakmolos
1.43	Salyklo daigeliai	Šalutinis salyklo darymo produktas, susidedantis iš džiovintų daigintų salyklinių grūdų šaknelių ir daigelių	Žali baltymai
1.44	Džiovinti salyklojai	Šalutinis alaus gamybos produktas, gaunamas išdžiovinus salyklinių ir nesalyklinių javų ir kitų krakmolingų medžiagų liekanas	Žali baltymai
1.45	Džiovinti grūdų žlaugtai ⁽⁷⁾	Šalutinis alkoholio distiliacijos produktas, gaunamas išdžiovinus susifermentavusių grūdų nuosėdas	Žali baltymai
1.46	Džiovinti tamsieji grūdų žlaugtai ⁽⁸⁾	Šalutinis alkoholio distiliacijos produktas, gaunamas išdžiovinus kietas susifermentavusių grūdų ar bulvių žlaugtų nuosėdas, pridėjus jų sirupo arba garintų žlaugtų rūšį.	Žali baltymai

(1) Daugiau kaip 40 % krakmolo turinčius produktus galima vadinti „turinčiais daug krakmolo“. Vokiečių kalba tuos produktus galima vadinti *Roggennachmehl*.

(2) Daugiau kaip 40 % krakmolo turinčius produktus galima vadinti „turinčiais daug krakmolo“. Vokiečių kalba tuos produktus galima vadinti *Weizennachmehl*.

(3) Jei ši sudedamoji dalis smulkiau malta, prie pavadinimo galima pridėti žodį „smulkios“ arba pavadinimą galima pakeisti atitinkamu kitu pavadinimu.

(4) Daugiau kaip 40 % krakmolo turinčius produktus galima vadinti „turinčiais daug krakmolo“. Vokiečių kalba tuos produktus galima vadinti *Maisnachmehl*.

(5) Šį pavadinimą galima pakeisti „kukurūzų glitimo pašaras“.

(6) Šį pavadinimą galima pakeisti „ekstruotu kukurūzų krakmolu“.

(7) Prie pavadinimo galima papildomai nurodyti grūdų rūšį.

(8) Šį pavadinimą galima pakeisti „džiovintais tamsiaisiais grūdų žlaugtais ir sultimis“. Prie pavadinimo galima papildomai nurodyti grūdų rūšį.

2. ALIEJINIŲ AUGALŲ SĖKLOS, ALIEJINIŲ AUGALŲ VAISIAI, JŲ PRODUKTAI IR ŠALUTINIAI PRODUKTAI

Numeris	Pavadinimas	Aprašas	Informacija, kurią privaloma nurodyti
(1)	(2)	(3)	(4)
2.01	Aplukštentų žemės riešutų išspaudos	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas spaudžiant aplukštentus <i>Arachis hypogea</i> L. ir kitų <i>Arachis</i> rūšies žemės riešutus. (Žalios ląstelienos sausojoje medžiagoje turi būti ne daugiau kaip 16 %)	Žali baltymai Žali riebalai Žalia ląsteliena
2.02	Aplukštentų žemės riešutų rupiniai	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas ekstrahuojant aplukštentus žemės riešutus. (Žalios ląstelienos sausojoje medžiagoje turi būti ne daugiau kaip 16 %)	Žali baltymai Žalia ląsteliena
2.03	Išlukštentų žemės riešutų išspaudos	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas išspaudus išlukštentus žemės riešutus	Žali baltymai Žali riebalai Žalia ląsteliena
2.04	Išlukštentų žemės riešutų rupiniai	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas ekstrahuojant išlukštentus žemės riešutus	Žali baltymai Žalia ląsteliena
2.05	Rapsai ⁽¹⁾	<i>Brassica napus</i> L. ssp. <i>oleifera</i> (Metzg.) Sinsk., Indiškojo sarson <i>Brassica napus</i> L. Var. O.E. Schulz ir <i>Brassica napus</i> ssp. <i>oleifera</i> (Metzg.) Sinsk. (Botaninis grynys ne mažesnis kaip 94 %)	
2.06	Rapsų išspaudos ⁽¹⁾	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas spaudžiant rapsų sėklas. (Botaninis grynys ne mažesnis kaip 94 %)	Žali baltymai Žali riebalai Žalia ląsteliena

(1)	(2)	(3)	(4)
2.07	Rapsų rupiniai ⁽¹⁾	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas ekstrahuojant rapsų sėklas. (Botaninis grynys ne mažesnis kaip 94 %)	Žali baltymai
2.08	Rapsų lukštai	Šalutinis produktas, gaunamas lukštenant rapsų sėklas	Žalia ląsteliena
2.09	Aplukštentų dygminių sėklų rupiniai	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas apdorojant aplukštentas dygminių (<i>Carthamus tinctorius</i> L) sėklas	Žali baltymai Žalia ląsteliena
2.10	Kokosų išspaudos	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas spaudžiant riešutinių kokosų <i>Cocos nucifera</i> L džiovintus branduolius (endospermą) ir išorinį apvalkalą.	Žali baltymai Žali riebalai Žalia ląsteliena
2.11	Kokosų rupiniai	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas ekstrahuojant riešutinių kokosų džiovintus branduolius (endospermą) ir išorinį apvalkalą	Žali baltymai
2.12	Alyvpalmių sėklų išspaudos	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas spaudžiant išlukštentas gvinejinių alyvpalmių <i>Elaeis guineensis</i> Jack. ir <i>Corozo oleifera</i> (HBK) L. H. Bailey (<i>Elaeis melanococca</i> auct.) alyvpalmių sėklas	Žali baltymai Žalia ląsteliena Žali riebalai
2.13	Alyvpalmių sėklų rupiniai	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas ekstrahuojant išlukštentas alyvpalmių sėklas	Žali baltymai Žalia ląsteliena
2.14	Džiovintos garintos sojos	Atitinkamai termiškai apdorotos <i>Glycine max.</i> L. Merr. sojos. (Ureazės aktyvumas ne didesnis kaip 0,4 mg N/g/min.)	
2.15	Džiovintų garintų sojų rupiniai	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas ekstrahuojant ir atitinkamai termiškai apdorojant sojas. (Ureazės aktyvumas ne didesnis kaip 0,4 mg N/g/min.)	Žali baltymai Žalia ląsteliena, jei > 8 %
2.16	Džiovintų garintų išlukštentų sojų rupiniai	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas ekstrahuojant ir atitinkamai termiškai apdorojant išlukštentas sojas. (Žalios ląstelienos sausojoje medžiagoje turi būti ne daugiau kaip 8 %). (Ureazės aktyvumas ne didesnis kaip 0,5 mg N/g/min.)	Žali baltymai
2.17	Sojų baltymo koncentratas	Produktas, gaunamas pašalinus riebalus iš antrinio išlukštentų sojų ekstrakto, kuriame yra sumažintas laisvojo azoto kiekis	Žali baltymai
2.18	Aliejus ⁽²⁾	Iš augalų gaunamas aliejus	Drėgnis, jei > 1 %
2.19	Sojų lukštai	Šalutinis produktas, gaunamas išlukštensus sojas	Žalia ląsteliena
2.20	Išlukštentos vilnamedžių sėklos	Vilnamedžio <i>Gossypium</i> ssp. genties augalų sėklos, nuo kurių atskirti jas dengiantys plaušai	Žali baltymai Žalia ląsteliena Žali riebalai
2.21	Aplukštentų vilnamedžių sėklų rupiniai	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas ekstrahuojant vilnamedžių sėklas, nuo kurių pašalinta dalis lukštų ir plaušai. (Žalios ląstelienos sausojoje medžiagoje turi būti ne daugiau kaip 22,5 %)	Žali baltymai Žalia ląsteliena
2.22	Aplukštentų vilnamedžių sėklų išspaudos	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas spaudžiant vilnamedžių sėklas, nuo kurių pašalinti plaušai	Žali baltymai Žalia ląsteliena Žali riebalai

(1)	(2)	(3)	(4)
2.23	Aliejinės juodvos išspaudos	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas spaudžiant astrinių šeimos augalo <i>Guizotia abyssinica</i> (L.f.) sėklas. Cass. (Druskos rūgštyje netirpių pelenų kiekis ne didesnis kaip 3,4 %)	Žali baltymai Žali riebalai Žalia ląsteliena
2.24	Saulėgrąžų sėklos	Tikrųjų saulėgrąžų <i>Helianthus annuus</i> L. sėklos	
2.25	Saulėgrąžų rupiniai	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas ekstrahuojant saulėgrąžų sėklas	Žali baltymai
2.26	Aplukštentų saulėgrąžų rupiniai	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas ekstrahuojant saulėgrąžų sėklas, nuo kurių pašalinta dalis lukštų. (Žalios ląstelienos sausojoje medžiagoje turi būti ne daugiau kaip 27,5 %)	Žali baltymai Žalia ląsteliena
2.27	Sėmenys	Sėjamųjų linų <i>Linum usitatissimum</i> L. sėklos. (Botaninis grynys ne mažesnis kaip 93 %)	
2.28	Sėmenų išspaudos	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas spaudžiant sėmenis. (Botaninis grynys ne mažesnis kaip 93 %)	Žali baltymai Žali riebalai Žalia ląsteliena
2.29	Sėmenų rupiniai	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas ekstrahuojant sėmenis. (Botaninis grynys ne mažesnis kaip 93 %)	Žali baltymai
2.30	Alyvuogių išspaudos	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas ekstrahuojant išspautus europinio alyvmedžio <i>Olea europea</i> L. vaisius, kuo geriau atskirtus nuo branduolio dalių	Žali baltymai Žalia ląsteliena
2.31	Sezamų išspaudos	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas išspaudus indinio sezamo <i>Sesamum indicum</i> L. sėklas. (Druskos rūgštyje netirpių pelenų kiekis ne didesnis kaip 5 %)	Žali baltymai Žalia ląsteliena Žali riebalai
2.32	Aplukštentų kakavos pupelių rupiniai	Šalutinis aliejaus gamybos produktas, gaunamas ekstrahuojant džiovintas ir keptas tikrojo kakavmedžio <i>Theobroma cacao</i> L. pupeles, nuo kurių pašalinta dalis lukšto	Žali baltymai Žalia ląsteliena
2.33	Kakavos pupelių lukštai	Tikrojo kakavmedžio <i>Theobroma cacao</i> L. džiovintų ir keptų pupelių luobelės	Žalia ląsteliena

(¹) Jei reikia, galima pridėti nuorodą „turintis mažai gliukozinolato“. Nuoroda „turintis mažai gliukozinolato“ apibrėžta Europos Sąjungos teisės aktuose.

(²) Prie pavadinimo būtina papildomai nurodyti augalų rūšį.

3. ANKŠTINIŲ AUGALŲ SĖKLOS, JŲ PRODUKTAI IR ŠALUTINIAI PRODUKTAI

Numeris	Pavadinimas	Aprašas	Informacija, kurią privaloma nurodyti
(1)	(2)	(3)	(4)
3.01	Avinžirniai	Sėjamųjų avinžirnių <i>Cicer arietinum</i> L. sėklos	
3.02	Pupenių rupiniai	Šalutinis produktas, gaunamas ekstrahuojant ankštinių šeimos augalo <i>Cyanopsis tetragonoloba</i> L. Taub. sėklų augalinius glitėsčius	Žali baltymai
3.03	Lęšinis vikis	Ankštinio augalo <i>Ervum ervilia</i> L. sėklos	
3.04	Sėjamosis pelėžirnis (¹)	Sėjamojo pelėžirnio <i>Lathyrus sativus</i> L. sėklos, atitinkamai termiškai apdorotos	

(1)	(2)	(3)	(4)
3.05	Lęšiai	Valgomųjų lęšių <i>Lens culinaris</i> a.o. Medik sėklos	
3.06	Lubiniai	Lubinų <i>Lupinus</i> spp., kurių karčiųjų sėklų dalis nedidelė, sėklos	
3.07	Garintos pupelės	Ankštinių augalų pupelių <i>Phaseolus</i> ssp. ar <i>Vigna</i> ssp. sėklos, atitinkamai termiškai apdorotos, siekiant pašalinti toksiškus lektinų poveikį	
3.08	Žirniai	<i>Pisum</i> spp. sėklos	
3.09	Žirnių pamiltės	Šalutinis žirnių miltų gamybos produktas. Pagrindinė jo sudedamoji dalis – sėklaskilčių dalelės ir šiek tiek luobelė	Žali baltymai Žalia ląsteliena
3.10	Žirnių sėlenos	Šalutinis žirnių miltų gamybos produktas. Pagrindinė jo sudedamoji dalis – sėjimo ir lukštenimo liekanos	Žalia ląsteliena
3.11	Pupos	Ankštinių augalų pupų <i>Vicia faba</i> L. ssp. <i>faba</i> var. <i>equina</i> Pers. ir var. <i>minuta</i> (Alef.) Mansf. sėklos	
3.12	Pilkšvasis vikis	<i>Vicia monanthos</i> Desf. rūšies vikių sėklos	
3.13	Pašariniai vikiiai	<i>Vicia sativa</i> L. var. <i>sativa</i> ir kitų rūšių vikių sėklos	

(¹) Prie pavadinimo būtina papildomai nurodyti terminio apdoravimo būdą.

4. GUMBAVAISIAI, ŠAKNIAVAISIAI, JŲ PRODUKTAI IR ŠALUTINIAI PRODUKTAI

Numeris	Pavadinimas	Aprašas	Informacija, kurią privaloma nurodyti
(1)	(2)	(3)	(4)
4.01	(Cukrinių) runkelių griežiniai	Šalutinis cukraus gamybos produktas, sudarytas iš cukrinių runkelių <i>Beta vulgaris</i> L. ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>altissima</i> Doell. ekstrahuotų ir džiovintų griežinėlių. (Druskos rūgštyje netirpių pelenų sausojoje medžiagoje ne daugiau kaip 4,5 %)	Druskos rūgštyje netirpių pelenų kiekis, jei > 3,5 % sausos medžiagos Bendras cukraus kiekis, išreikštas sacharozė, jei > 10,5 %
4.02	(Cukrinių) runkelių melasa	Šalutinis cukrinių runkelių perdirbimo į cukrų produktas, kurį sudaro sirupo, surinkto gaminant ir rafinuojant cukrų, likučiai	Bendras cukraus kiekis, išreikštas sacharozė Drėgnis, jei > 28 %
4.03	(Cukrinių) runkelių griežiniai su melasa	Šalutinis cukraus gamybos produktas, gaunamas džiovintus cukrinių runkelių griežinius sumaišius su melasa. (Druskos rūgštyje netirpių pelenų sausojoje medžiagoje ne daugiau kaip 4,5 %)	Bendras cukraus kiekis, išreikštas sacharozė Druskos rūgštyje netirpių pelenų kiekis, jei > 3,5 % sausos medžiagos
4.04	(Cukrinių) runkelių melasos žlaugtai	Šalutinis melasos žlaugtų fermentacijos produktas, gaunamas gaminant alkoholį, mieles, citrinos rūgštį ir kitas organines medžiagas	Žali baltymai Drėgnis, jei > 35 %
4.05	(Runkelių) cukrus (¹)	Iš cukrinių runkelių ekstrahuotas cukrus	Sacharozė
4.06	Batatas	Valgomojo batato <i>Ipomoea batatas</i> (L.) Poir šakniagumbis, nepaisant jo pavidalo	Krakmolas

(1)	(2)	(3)	(4)
4.07	Maniokas ⁽²⁾	Valgomasis manioko <i>Manihot esculenta</i> Crantz genties augalų šakniagumbis, nepaisant jo pavidalo. (Druskos rūgštyje netirpių pelenų sausojoje medžiagoje ne daugiau kaip 4,5 %)	Krakmolas Druskos rūgštyje netirpių pelenų kiekis, jei > 3,5 % sausos medžiagos
4.08	Pūstinis maniokų krakmolas ⁽³⁾	Iš manioko šakniavaisių pagamintas, dėl atitinkamo terminio apdorojimo labai padidėjusios apimties krakmolas	Krakmolas
4.09	Bulvių tarkiai	Šalutinis bulvių <i>Solanum tuberosum</i> L. krakmolo gamybos produktas	
4.10	Natūralus bulvių krakmolas	Techniškai grynas bulvių krakmolas	Krakmolas
4.11	Bulvių baltymai	Šalutinis džiovintas krakmolo gamybos produktas, kuris sudarytas daugiausia iš baltyminės medžiagos, gautos atskyrus krakmolą	Žali baltymai
4.12	Bulvių dribsniai	Produktas, gaunamas džiovinant ir valcuojant plautas, skustas ir neskustas, garintas bulves	Krakmolas Žalia ląsteliena
4.13	Sutirštintos bulvių sultys	Šalutinis bulvių krakmolo gamybos produktas, iš kurio iš dalies pašalinti baltymai ir vanduo	Žali baltymai Žali pelenai
4.14	Drebutinis bulvių krakmolas	Iš bulvių krakmolo pagamintas produktas, kurio tirpumas padidintas termiškai apdorojus	Krakmolas

⁽¹⁾ Šį pavadinimą galima pakeisti „sacharoze“.

⁽²⁾ Šį pavadinimą galima pakeisti „valgomuoju manioku“.

⁽³⁾ Šį pavadinimą galima pakeisti „maniokų krakmolu“.

5. KITOS SĖKLOS IR VAISIAI, JŲ PRODUKTAI IR ŠALUTINIAI PRODUKTAI

Numeris	Pavadinimas	Aprašas	Informacija, kurią privaloma nurodyti
(1)	(2)	(3)	(4)
5.01	Saldžiųjų ceratonijų sėklos	Produktas, gaunamas traiskant džiovintus saldžiosios ceratonijos <i>Ceratonia seliqua</i> L. vaisius (ankštis), iš kurių buvo pašalintos saldžiosios ceratonijos pupelės	Žalia ląsteliena
5.02	Citrusinių vaisių išspaudos	Šalutinis produktas, gaunamas išspaudus citrusinius <i>Citrus</i> spp. vaisius, iš jų gaminant sultis	Žalia ląsteliena
5.03	Vaisių išspaudos ⁽¹⁾	Šalutinis produktas, gaunamas išspaudus sėklavaisius arba kaulavaisius, iš jų gaminant sultis	Žalia ląsteliena
5.04	Pomidorų išspaudos	Šalutinis produktas, gaunamas išspaudus pomidorus <i>Solanum lycopersicum</i> Karst., iš jų gaminant sultis	Žalia ląsteliena
5.05	Vynuogių kauliukų rupiniai	Šalutinis produktas, gaunamas aliejų ekstrahuojant iš vynuogių kauliukų	Žalia ląsteliena, jei > 45 %
5.06	Vynuogių išspaudos	Staigiai išdžiovintos vynuogių išspaudos, iš kurių ekstrahuotas alkoholis ir iš kurio pašalinta kuo daugiau stiebų ir kauliukų	Žalia ląsteliena, jei > 25 %

(1)	(2)	(3)	(4)
5.07	Vynuogių kauliukai	Iš vynuogių išspaudų pašalinti kauliukai, iš kurių nebuvo ekstrahuotas aliejus	Žalia ląsteliena, jeigu > 45 %

(¹) Prie pavadinimo galima papildomai nurodyti vaisių rūšį.

6. PAŠARINĖS ŽOLĖS IR STAMBIEJI PAŠARAI

Numeris	Pavadinimas	Aprašas	Informacija, kurią privaloma nurodyti
(1)	(2)	(3)	(4)
6.01	Liucernų miltai (¹)	Produktas, gaunamas išdžiovinus ir sumalus jaunas liucernas <i>Medicago sativa</i> L. ir <i>Medicago</i> var. <i>Martyn</i> . Jame gali būti ne daugiau kaip 20 % jaunų dobilų arba kartu su liucerna išdžiovintų ir sumaltų kitų pašarinių kultūrų	Žali baltymai Žalia ląsteliena Druskos rūgštyje netirpūs pelenai, jei > 3,5 % sausos medžiagos
6.02	Liucernų traiskiniai	Liucernų sulčių gamybos džiovinas šalutinis produktas	Žali baltymai
6.03	Liucernų baltymų koncentratas	Produktas, gaunamas dirbtiniu būdu išgarinus liucernos sulčių frakcijas, prieš tai sulčių centrifugavimo ir terminio apdorojimo būdu nusodinus baltymus	Karotenas Žali baltymai
6.04	Dobilų miltai (¹)	Produktas, gaunamas išdžiovinus ir sumalus jaunus dobilus <i>Trifolium</i> spp. Jame gali būti ne daugiau kaip 20 % jaunų liucernos augalų arba kartu su dobilais išdžiovintų ir sumaltų kitų pašarinių kultūrų	Žali baltymai Žalia ląsteliena Druskos rūgštyje netirpūs pelenai, jei > 3,5 % sausos medžiagos
6.05	Žolės miltai (¹) (²)	Produktas, gaunamas išdžiovinus ir sumalus jaunas pašarines žoles	Žali baltymai Žalia ląsteliena Druskos rūgštyje netirpūs pelenai, jei > 3,5 % sausos medžiagos
6.06	Javų šiaudai (³)	Javų šiaudai	
6.07	Apdoroti javų šiaudai (⁴)	Produktas, gaunamas atitinkamai apdorojus javų šiaudus	Natris, jei apdorojama NaOH

(¹) Terminą „miltai“ galima pakeisti terminu „granulės“. Prie pavadinimo galima nurodyti džiovinimo būdą.

(²) Prie pavadinimo galima nurodyti pašarinių žolių kultūrų rūšį.

(³) Pavadinime būtina nurodyti javų rūšį.

(⁴) Prie pavadinimo būtina papildomai nurodyti atlikto cheminio apdorojimo būdą.

7. KITI AUGALAI, JŲ PRODUKTAI IR ŠALUTINIAI PRODUKTAI

Numeris	Pavadinimas	Aprašas	Informacija, kurią privaloma nurodyti
(1)	(2)	(3)	(4)
7.01	Cukranendrių melasa	Šalutinis tikrųjų cukranendrių <i>Saccharum officinarum</i> L. perdirbimo į cukrų produktas, sudarytas iš sirupo, surinkto gamybos ir rafinavimo proceso metu, likučių	Bendras cukraus kiekis, išreikštas sacharozė Drėgnis, jei > 30 %
7.02	Cukranendrių melasos žlaugtai	Šalutinis melasos žlaugtų fermentacijos produktas, gaunamas gaminant alkoholį, mieles, citrinos rūgštį ir kitas organines medžiagas	Žali baltymai Drėgnis, jei > 35 %
7.03	Cukranendrių cukrus (¹)	Cukrus, gaunamas ekstrahuojant cukranendres	Sacharozė

(1)	(2)	(3)	(4)
7.04	Jūrinių dumblių miltai	Produktas, gaunamas susmulkinus išdžiovintus jūrinius dumblius, daugiausia rudadumblius. Jodo kiekiui sumažinti, šis produktas gali būti išplautas	Žali pelenai

(¹) Šį pavadinimą galima pakeisti „sacharozė“.

8. PIENO PRODUKTAI

Numeris	Pavadinimas	Aprašas	Informacija, kurią privaloma nurodyti
(1)	(2)	(3)	(4)
8.01	Nugriebto pieno milteliai	Sausas pieno produktas, gaunamas išdžiovintus nugriebtą pieną, iš kurio pašalinta didžioji dalis riebalų	Žali baltymai Drėgnis, jei > 5 %
8.02	Pasukų milteliai	Produktas, gaunamas džiovinant skystį, likusį suplakus sviestą	Žali baltymai Žali riebalai Laktozė Drėgnis, jei > 6 %
8.03	Išrūgų milteliai	Produktas, gaunamas džiovinant skystį, likusį pagaminus sūrį, varškę, kazeiną ar po kitų panašių gamybos procesų	Žali baltymai Laktozė Drėgnis, jei > 8 % Žali pelenai
8.04	Becukriai išrūgų milteliai	Produktas, gaunamas džiovinant išrūgą, iš kurių iš dalies pašalinta laktozė	Žali baltymai Laktozė Drėgnis, jei > 8 % Žali pelenai
8.05	Išrūgų baltymų milteliai (¹)	Produktas, gaunamas išdžiovintus baltyminius junginius, cheminiu ar fiziniu būdu ekstrahuotus iš išrūgų arba pieno	Žali baltymai Drėgnis, jei > 8 %
8.06	Kazeino milteliai	Produktas, išskirtas iš nugriebto pieno arba pasukų išdžiovintus kazeiną, nusodintą rūgštimis arba veikiant šliužo fermentu	Žali baltymai Drėgnis, jei > 10 %
8.07	Laktozės milteliai	Cukrus, atskirtas iš išgryninto ir išdžiovinto pieno ar išrūgų	Laktozė Drėgnis, jei > 5 %

(¹) Šį pavadinimą galima pakeisti „pieno albuminų miltais“.

9. SAUSUMOS GYVŪNŲ PRODUKTAI

Numeris	Pavadinimas	Aprašas	Informacija, kurią privaloma nurodyti
(1)	(2)	(3)	(4)
9.01	Mėsos miltai (¹)	Produktas, gaunamas pakaitinus, išdžiovintus ir sumalus šiltakraujų sausumos gyvūnų skerdenas ir skerdenų dalis, iš kurių riebalai buvo iš dalies ekstrahuoti arba pašalinti fiziniu būdu. Produkte neturi būti kanopų, ragų, šerių, kailio, plunksnų ir skrandžio bei vidurių turinio (žalių baltymų sausojoje medžiagoje turi būti ne mažiau kaip 50 %). Bendras fosforo kiekis ne didesnis kaip 8 %.	Žali baltymai Žali riebalai Žali pelenai Drėgnis, jei > 8 %
9.02	Mėsos ir kaulų miltai (¹)	Produktas, gaunamas pakaitinus, išdžiovintus ir sumalus šiltakraujų sausumos gyvūnų skerdenas ir skerdenų dalis, iš kurių buvo ekstrahuota arba fiziniu būdu pašalinta didžioji riebalų dalis. Produkte neturi būti kanopų, ragų, šerių, kailio ir plunksnų ir skrandžio bei vidurių turinio.	Žali baltymai Žali riebalai Žali pelenai Drėgnis, jei > 8 %
9.03	Kaulų miltai	Produktas, gaunamas pakaitinus, išdžiovintus ir smulkiai sumalus šiltakraujų sausumos gyvūnų kaulus, iš kurių buvo ekstrahuota arba fiziniu būdu pašalinta didžioji riebalų dalis. Produkte neturi būti kanopų, ragų, šerių, kailio ir plunksnų ir skrandžio bei vidurių turinio	Žali baltymai Žali pelenai Drėgnis, jei > 8 %

(1)	(2)	(3)	(4)
9.04	Spirgai	Lajaus, taukų ir kitų ekstrahuotų arba fiziniu būdu atskirtų gyvulinių riebalų gamybos likučiai	Žali baltymai Žali riebalai Drėgnis, jei > 8 %
9.05	Paukštienos atliekų miltai ⁽¹⁾	Produktas, gaunamas išdžiovinus ir sumalus paukščių skerdenų atliekas. Produkte neturi būti plunksnų	Žali baltymai Žali riebalai Žali pelenai Druskos rūgštyje netirpūs pelenai, jei > 3,3 % Drėgnis, jei > 8 %
9.06	Plunksnų miltai	Produktas, gaunamas paveikus vandeniu, išdžiovinus ir sumalus paukščių plunksnas	Žali baltymai Druskos rūgštyje netirpūs pelenai, jei > 3,4 % Drėgnis, jei > 8 %
9.07	Kraujo miltai	Produktas, gaunamas pašalinus drėgmę iš paskerstų šiltakraujų gyvūnų kraujo. Produkte neturi būti pašalinių medžiagų	Žali baltymai Drėgnis, jei > 8 %
9.08	Gyvuliniai riebalai ⁽²⁾	Produktas, sudarytas iš šiltakraujų sausumos gyvūnų riebalų	Drėgnis, jei > 1 %

⁽¹⁾ Produktai, kuriuose riebalų yra daugiau nei 13 % sausojoje medžiagoje, turi būti vadinami „turinčiais daug riebalų“.

⁽²⁾ Prie šio pavadinimo galima papildomai pateikti tikslesnį gyvūninių riebalų rūšies aprašymą pagal jų kilmę arba gamybos procesą (lajus, taukai, kaulų taukai ir kt.).

10. ŽUVYS, KITI JŪRŲ GYVŪNAI, JŪ PRODUKTAI IR ŠALUTINIAI PRODUKTAI

Numeris	Pavadinimas	Aprašas	Informacija, kurią privaloma nurodyti
(1)	(2)	(3)	(4)
10.01	Žuvų miltai ⁽¹⁾	Produktas, gaunamas perdirbus žuvis arba jų dalis, nuo kurių iš dalies atskirti riebalai ir vėl pridėta žuvų sulčių	Žali baltymai Žali riebalai Žali pelenai, jei > 20 % Drėgnis, jei > 8 %
10.02	Žuvų sulčių koncentratas	Žuvų miltų gamybos produktas, gaunamas atskyrus žuvų miltus, juos stabilizavus parūgštinant ar išdžiovinus	Žali baltymai Žali riebalai Drėgnis, jei > 5 %
10.03	Žuvų taukai	Taukai, gaunami iš žuvų ar jų dalių	Drėgnis, jei > 1 %
10.04	Hidrinti rafinuoti žuvų taukai	Taukai, gaunami iš žuvų ar jų dalių, juos rafinuojant ir hidrinant	Jodo skaičius Drėgnis, jei > 1 %

⁽¹⁾ Produktai, kuriuose žalių baltymų yra daugiau nei 75 % sausojoje medžiagoje, turi būti vadinami „turinčiais daug baltymų“.

11. MINERALINĖS MEDŽIAGOS

Numeris	Pavadinimas	Aprašas	Informacija, kurią privaloma nurodyti
(1)	(2)	(3)	(4)
11.01	Kalcio karbonatas ⁽¹⁾	Produktas, gaunamas sumalus kalcio karbonato turinčias medžiagas, kaip klintys ir austrių arba moliuskų kiautai, arba nusodinus jas rūgšties tirpalu	Kalcis Druskos rūgštyje netirpūs pelenai, jei > 5 %

(1)	(2)	(3)	(4)
11.02	Kalcio ir magnio karbonatas	Natūralus kalcio karbonato ir magnio karbonato mišinys	Kalcis Magnis
11.03	Karbonatingieji jūriniai dumbliai (Maerl)	Natūralus produktas, gaunamas iš maltų ar granuliuotų karbonatingųjų jūrų dumblių	Kalcis Druskos rūgštyje netirpūs pelenai, jei > 5 %
11.04	Magnio oksidas.	Techniškai grynas magnio oksidas (MgO)	Magnis
11.05	Magnio sulfatas	Techniškai grynas magnio sulfatas (MgSO ₄ 7H ₂ O)	Magnis Siera
11.06	Dikalcio fosfatas ⁽²⁾	Iš kaulų arba neorganinių medžiagų nusodintas kalcio vienvandenilis fosfatas (CaHPO ₄ H ₂ O)	Kalcis Bendrasis fosforas
11.07	Monodikalcio fosfatas	Cheminiu būdu gaunamas produktas, sudarytas iš lygių dikalcio fosfato ir monokalcio fosfato dalių (CaHPO ₄ - Ca(H ₂ PO ₄) ₂ H ₂ O)	Bendrasis fosforas Kalcis
11.08	Befluoris gamtinis fosfatas	Produktas, gaunamas sumalus išvalytą befluorį natūralų fosfatą	Bendrasis fosforas Kalcis
11.09	Kaulų miltai be želatinos	Sterilizuoti ir susmulkinti kaulų miltai be želatinos ir riebalų	Bendrasis fosforas Kalcis
11.10	Monokalcio fosfatas	Techniškai grynas kalcio-bis (dihydrofosfatas) (Ca(H ₂ PO ₄) ₂ xH ₂ O)	Bendrasis fosforas Kalcis
11.11	Kalcio ir magnio fosfatas	Techniškai grynas kalcio ir magnio fosfatas	Kalcis Magnis Bendrasis fosforas
11.12	Monoamonio fosfatas	Techniškai grynas monoamonio fosfatas (NH ₄ H ₂ PO ₄)	Bendrasis azotas Bendrasis fosforas
11.13	Natrio chloridas ⁽¹⁾	Techniškai grynas natrio chloridas arba produktas, gautas susmulkinus natūralias natrio chlorido turinčias medžiagas, kaip akmens ir jūros druską	Natris
11.14	Magnio propionatas	Techniškai grynas magnio propionatas	Magnis
11.15	Magnio fosfatas	Produktas, sudarytas iš techniškai gryno (dvibazio) magnio fosfato (MgHPO ₄ xH ₂ O)	Bendrasis fosforas Magnis
11.16	Natrio-kalcio-magnio fosfatas	Iš natrio-kalcio-magnio fosfatų sudarytas produktas	Bendrasis fosforas Magnis Kalcis Natris
11.17	Mononatrio fosfatas	Techniškai grynas mononatrio fosfatas (NaH ₂ PO H ₂ O)	Bendrasis fosforas Natris
11.18	Natrio hidrokarbonatas	Techniškai grynas natrio hidrokarbonatas (NaHCO ₃)	Natris

⁽¹⁾ Pavadinime arba vietoj jo galima papildomai nurodyti pirminės medžiagos rūšį.

⁽²⁾ Pavadinime galima nurodyti gamybos procesą.

12. KITI

Numeris	Pavadinimas	Aprašas	Informacija, kurią privaloma nurodyti
(1)	(2)	(3)	(4)
12.01	Grūdiniai ir makaronų gaminiai ir duonos bei makaronų pramonės atliekos ⁽¹⁾	Duonos, pyragų, pyragaičių arba makaronų gaminiai arba jų gamybos atliekos	Krakmolas Bendras cukraus kiekis, išreikštas sacharozė
12.02	Konditerijos pramonės gaminiai ir atliekos ⁽¹⁾	Konditerijos pramonės, įskaitant šokoladą, gaminiai ir atliekos	Bendras cukraus kiekis, išreikštas sacharozė
12.03	Pyragaičių ir ledų gamybos produktai ir jų gamybos atliekos ⁽¹⁾	Pyragaičių, pyragų arba ledų gamybos produktas arba jų gamybos atliekos	Krakmolas Bendras cukraus kiekis, išreikštas sacharozė Žali riebalai
12.04	Riebalų rūgštys	Augalinių ir gyvūninių riebalų gamybos šalutinis produktas, gaunamas distiliuojant ar šarminant juos rūgštimis	Žali riebalai Drėgnis, jei > 1 %
12.05	Riebalų rūgščių druskos ⁽²⁾	Produktas, gaunamas muilinant riebalų rūgštis kalciu, natriu ar kalio hidroksidu	Žali riebalai Ca (arba atitinkamai Na ar K)

⁽¹⁾ Norint nurodyti žemės ūkio maisto pramonės procesą, per kurį pašarinė žaliava gauta, pavadinimą galima iš dalies pakeisti arba papildyti.

⁽²⁾ Pavadinimą galima papildyti nurodant gautą druską.

13. FERMENTACIJOS PROCESŲ IR AMONIO DRUSKŲ PRODUKTAI IR ŠALUTINIAI PRODUKTAI

2	3	4
Produkto pavadinimas	Maistinės sudedamosios dalies žymėjimas arba mikroorganizmo tapatumas	Kultūros substratas (jo specifikacijos, jei nustatyta)
1.1.1.1. Baltyminis fermentavimo produktas, gaunamas metanolio terpėje naudojant <i>Methylophilus methylotrophus</i> kultūrą	<i>Methylophilus methylotrophus</i> NCIB padermė 10515	Metanolis
1.1.2.1. Baltyminis fermentavimo produktas, gaunamas gamtinių dujų terpėje naudojant <i>Methylococcus capsulatus (Bath)</i> , <i>Alcaligenes acidovorans</i> , <i>Bacillus brevis</i> ir <i>Bacillus firmus</i> kultūras, kurių ląstelės numarintos	<i>Methylococcus capsulatus (Bath)</i> NCIMB padermė 11132 <i>Alcaligenes acidovorans</i> NCIMB padermė 12387 <i>Bacillus brevis</i> padermė NCIMB 13288 <i>Bacillus firmus</i> padermė NCIMB 13280	Gamtinės dujos: (apie 91 % metano, 5 % etano, 2 % propano, 0,5 % izobutano, 0,5 % n-butano, 1 % kitų sudedamųjų dalių), amoniakas, mineralinės druskos
Visos mielės, gaunamos iš atitinkamai 3 ir 4 stulpeliuose išvardytų mikroorganizmų ir substratų, kurių ląstelės numarintos	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> <i>Saccharomyces carlsbergiensis</i> <i>Kluyveromyces lactis</i> , <i>Kluyveromyces fragilis</i> <i>Candida guilliermondii</i>	Melasa, alkoholio gamybos atliekos, javai ir produktai, turintys krakmolo, vaisių sultys, išrūgos, pieno rūgštis, hidrolizuoti augaliniai plaušai
1.4.1.1. Grybiena, šlapias šalutinis penicilino gamybos produktas, silosuojamas naudojant <i>Lactobacillus brevis</i> , <i>plantarum</i> , <i>sake</i> , <i>collenoid</i> bei <i>streptococcus lactis</i> penicilinui inaktyvuoti, ir termiškai apdorotas	Azoto junginys <i>Penicillium chrysogenum</i> ATCC 48271	[vairūs angliavandenių ir jų hidrolizatų šaltiniai

2	3	4
Produkto pavadinimas	Maistinės sudedamosios dalies žymėjimas arba mikroorganizmo tapatumas	Kultūros substratas (jo specifikacijos, jei nustatyta)
2.2.1. Amonio laktatas, gaminamas fermentuojant su <i>Lactobacillus bulgaricus</i>	CH ₃ CHOHCOONH ₄	Išrūgos
2.2.2. Amonio acetato vandeninis tirpalas	CH ₃ COONH ₄	—
2.2.3. Amonio sulfato vandeninis tirpalas	(NH ₄) ₂ SO ₄	—
2.3.1. Koncentruoti skysti šalutiniai produktai, gaunami gaminant L-glutamato rūgštį fermentuojant su <i>Corynebacterium melassecola</i>	Amonio druskos ir kiti azoto junginiai	Sacharozė, melasos, krakmolo produktai ir jų hidrolizatai
2.3.2. Koncentruoti skysti šalutiniai produktai, gaunami gaminant L-lizino monohidrochloridą fermentuojant su <i>Brevibacterium lactofermentum</i>	Amonio druskos ir kiti azoto junginiai	Sacharozė, melasos, krakmolo produktai ir jų hidrolizatai

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 243/2010

2010 m. kovo 23 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1126/2008, priimančią tam tikrus tarptautinius apskaitos standartus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002, kiek tai susiję su tarptautinių finansinės atskaitomybės standartų (TFAS) patobulinimu

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

grupės (EFAPG) nuomonių objektyvumo ir neutralumo klausimais ⁽³⁾, Nuomonės apie apskaitos standartus vertinimo grupė apsvairstė EFAPG nuomonę dėl pataisų tvirtinimo ir Komisiją informavo, kad ta nuomonė gerai subalansuota ir objektyvi.

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2002 m. liepos 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002 dėl tarptautinių apskaitos standartų taikymo ⁽¹⁾, ypač į jo 3 straipsnio 1 dalį,

(4) Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1126/2008 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.

(5) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Apskaitos reguliavimo komiteto nuomonę,

kadangi:

(1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1126/2008 ⁽²⁾ priimti tam tikri tarptautiniai standartai ir aiškinimai, galioję 2008 m. spalio 15 d.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1126/2008 priedas iš dalies keičiamas taip:

(2) 2009 m. balandžio mėn. Tarptautinių apskaitos standartų valdyba (TASV), vykdydama kasmetinį tobulinimą, kuriuo siekiama racionalizuoti ir patikslinti tarptautinius apskaitos standartus, paskelbė dokumentą „Tarptautinių finansinės atskaitomybės standartų patobulinimas“ (toliau – „TFAS patobulinimas“). Dauguma pataisų yra galiojančių TFAS paaiškinimai arba pataisos arba pakeitimai, kuriuos reikia padaryti pagal anksčiau pakeistus TFAS. 8-ojo TFAS, 17-ojo TAS, 36-ojo TAS, 39-ojo TAS pataisos susijusios su galiojančių reikalavimų pakeitimais arba papildomomis gairėmis dėl šių reikalavimų įgyvendinimo.

1. 2-asis tarptautinis finansinės atskaitomybės standartas (TFAS), 5-asis TFAS, 8-asis TFAS iš dalies keičiami, kaip nurodyta šio reglamento priede.

2. 1-asis tarptautinis apskaitos standartas (TAS), 7-asis TAS, 17-asis TAS, 36-asis TAS, 38-asis TAS, 39-asis TAS iš dalies keičiami, kaip nurodyta šio reglamento priede.

(3) Pasikonsultavus su Europos finansinės atskaitomybės patiriamosios grupės (EFAPG) techninių ekspertų grupe (TEG) patvirtinama, kad „TFAS patobulinimas“ atitinka Reglamento (EB) Nr. 1606/2002 3 straipsnio 2 dalyje išdėstytus techninius priėmimo kriterijus. Pagal 2006 m. liepos 14 d. Komisijos sprendimą 2006/505/EB, įsteigiantį Nuomonės apie apskaitos standartus vertinimo grupę, kuri konsultuotų Komisiją Europos finansinės atskaitomybės patiriamosios

3. Tarptautinio finansinės atskaitomybės aiškinimo komiteto (TFAAK) 9-asis aiškinimas ir TFAAK 16-asis aiškinimas iš dalies keičiami, kaip nurodyta šio reglamento priede.

2 straipsnis

Visos įmonės 1 straipsnyje nurodytų standartų pataisais taiko ne vėliau kaip nuo pirmųjų joms taikomų finansinių metų, prasidedančių po 2009 m. gruodžio 31 d., pradžios.

⁽¹⁾ OL L 243, 2002 9 11, p. 1.

⁽²⁾ OL L 320, 2008 11 29, p. 1.

⁽³⁾ OL L 199, 2006 7 21, p. 33.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. kovo 23 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

PRIEDAS

TARPTAUTINIAI APSKAITOS STANDARTAI

Tarptautinių finansinės atskaitomybės standartų patobulinimas

2-ojo TFAS Mokėjimas akcijomis pataisa

Taisomi 5 ir 61 straipsniai.

TAIKYMAS

- 5 Kaip nurodyta 2 straipsnyje, šis TFAS ... Tačiau ūkio subjektas neturi taikyti šio TFAS sandoriams, kuriais jis įsigyja prekes kaip dalį grynojo turto, įsigyto sujungus verslą, kaip apibrėžta 3-ajame TFAS *Verslo jungimai* (persvarstytas 2008 m.), sujungus bendrai kontroliuojamus ūkio subjektus arba verslus, kaip nurodyta 3-ojo TFAS B1–B4 straipsniuose, arba įtraukus verslą į formuojamą bendrą įmonę, kaip apibrėžta 31-ajame TAS *Dalys bendrose įmonėse*. Todėl nuosavybės priemonėms, išleistoms... (ir todėl patenka į šio TFAS taikymo sritį).

ĮSIGALIOJIMO DATA

- 61 3-uoju TFAS (persvarstytas 2008 m.) ir 2009 m. balandžio mėn. paskelbtu dokumentu *TFAS patobulinimas* pataisytas 5 straipsnis. Ūkio subjektas šias pataisas turi taikyti 2009 m. liepos 1 d. arba vėliau prasidedantiems metiniams ataskaitiniams laikotarpiams. Leidžiama taikyti anksčiau. Jei ūkio subjektas 3-ąjį TFAS (persvarstytas 2008 m.) taiko ankstesniam ataskaitiniam laikotarpiui, tam ankstesniam laikotarpiui turi būti taikomos ir pataisos.

5-ojo TFAS Ilgalaikis turtas, skirtas parduoti, ir nutraukta veikla pataisa

Įterpiami 5B ir 44E straipsniai.

TAIKYMAS

- 5B Šiame TFAS nurodoma, kokią informaciją reikalaujama atskleisti apie ilgalaikį turtą (arba perleidžiamas grupes), priskiriamą skirtam parduoti turtui arba nutrauktai veiklai. Kituose TFAS nurodyti atskleidimo reikalavimai tokiam turtui (arba perleidžiamoms grupėms) netaikomi, jei tuose TFAS nereikalaujama:

- specialiai atskleisti informacijos apie ilgalaikį turtą (arba perleidžiamas grupes), kuris priskiriamas skirtam parduoti turtui arba nutrauktai veiklai; arba
- atskleisti informacijos, susijusios su perleidžiamos grupės turto ir išipareigojimų, kurie nepatenka į 5-ojo TFAS reikalavimų taikymo sritį, vertinimu, ir kai tokia informacija neatskleista kituose finansinių ataskaitų aiškinaujuose raštuose.

Siekiant įvykdyti bendruosius 1-ojo TAS reikalavimus, visų pirma pateiktus to standarto 15 ir 125 straipsniuose, gali reikėti papildomai atskleisti informaciją apie ilgalaikį turtą (arba perleidžiamas grupes), kuris priskiriamas skirtam parduoti turtui arba nutrauktai veiklai.

ĮSIGALIOJIMO DATA

- 44E 2009 m. balandžio mėn. paskelbtu dokumentu *TFAS patobulinimas* įterptas 5B straipsnis. Ūkio subjektas šią pataisą turi taikyti perspektyviai 2010 m. sausio 1 d. arba vėliau prasidedantiems metiniams ataskaitiniams laikotarpiams. Leidžiama taikyti anksčiau. Jeigu ūkio subjektas pataisą taiko ankstesniam ataskaitiniam laikotarpiui, jis turi atskleisti šį faktą.

8-ojo TFAS Veiklos segmentai pataisa

Taisomi 23 ir 36 straipsniai. Įterpiamas 35A straipsnis.

ATSKLEIDIMAS

Informacija apie pelną ar nuostolius, turtą ir išipareigojimus

- 23 Ūkio subjektas turi parodyti kiekvieno apskaitytino segmento pelno ar nuostolių sumas. Ūkio subjektas turi parodyti kiekvieno apskaitytino segmento viso turto ir išipareigojimų sumas, jeigu tokios sumos nuolat pateikiamos pagrindiniam sprendimui priimančiam asmeniui. Be to, apie kiekvieną apskaitytiną segmentą ūkio subjektas turi pateikti toliau nurodytą informaciją, jeigu nurodytos sumos įtraukiamos į segmento pelno ar nuostolių apskaičiavimą, kurį tikrina pagrindinis sprendimus priimančias asmuo, ar kitaip reguliariai pateikiamos pagrindiniam sprendimus priimančiam asmeniui net ir tuo atveju, jeigu jos neįtraukiamos į tokį segmento pelno ar nuostolių įvertinimą:

- pajamas iš išorinių klientų;
- ...

PEREINAMASIS LAIKOTARPIS IR ĮSIGALIOJIMO DATA

- 35A 2009 m. balandžio mėn. paskelbtu dokumentu *TFAS patobulinimas* pataisytas 23 straipsnis. Ūkio subjektas šią pataisą turi taikyti 2010 m. sausio 1 d. arba vėliau prasidedantiems metiniams ataskaitiniams laikotarpiams. Leidžiama taikyti anksčiau. Jeigu ūkio subjektas pataisą taiko ankstesniam ataskaitiniam laikotarpiui, jis turi atskleisti šį faktą.

- 36 Laikantis šio TFAS reikalavimų, praėjusių metų informaciją, kuri pateikiama kaip lyginamoji pirmųjų standarto taikymo metų (įskaitant 2009 m. balandžio mėn. 23 straipsnio pataisų taikymą) informacija apie segmentus, reikia nurodyti pakartotinai, nebent ūkio subjektas reikiamos informacijos neturi, o ją gauti kainuotų labai brangiai.

1-ojo TAS Finansinių ataskaitų pateikimas pataisa

Taisomas 69 straipsnis. Įterpiamas 139D straipsnis.

STRUKTŪRA IR TURINYS

Finansinės būklės ataskaita

Trumpalaikiai įsipareigojimai

- 69 Ūkio subjektas įsipareigojimą turi priskirti trumpalaikiams įsipareigojimams, kai:

- a) tikisi įvykdyti įsipareigojimą per įprastinį savo veiklos ciklą;
- b) įsipareigojimas visų pirma yra susijęs su prekyba;
- c) įsipareigojimas turi būti įvykdytas per dvylika mėnesių po ataskaitinio laikotarpio; arba
- d) neturi besąlygiškos teisės atidėti įsipareigojimo vykdymą bent dvylika mėnesių po ataskaitinio laikotarpio (žr. 73 straipsnį). Įsipareigojimo sąlygos, kurios sutarties šalies pasirinkimu galėtų lemti jo vykdymą išleidžiant nuosavybės priemones, neturi poveikio jo grupavimui.

Visus kitus įsipareigojimus ūkio subjektas turi priskirti ilgalaikiams.

PEREINAMASIS LAIKOTARPIS IR ĮSIGALIOJIMO DATA

139D 2009 m. balandžio mėn. paskelbtu dokumentu *TFAS patobulinimas* pataisytas 69 straipsnis. Ūkio subjektas šią pataisą turi taikyti 2010 m. sausio 1 d. arba vėliau prasidedantiems metiniams ataskaitiniams laikotarpiams. Leidžiama taikyti anksčiau. Jeigu ūkio subjektas pataisą taiko ankstesniam ataskaitiniam laikotarpiui, jis turi atskleisti šį faktą.

7-ojo TAS Pinigų srautų ataskaita pataisa

Taisomas 16 straipsnis ir įterpiamas 56 straipsnis.

PINIGŲ SRAUTŲ ATASKAITOS PATEIKIMAS

Investicinė veikla

- 16 Pinigų srautus iš investicinės veiklos nurodyti atskirai yra svarbu dėl to, kad šie pinigų srautai parodo išlaidų, skirtų būsimų laikotarpių pajamoms uždirbti ir pinigų srautams atsirasti, dydį. Investicinei veiklai galima priskirti tik tas išlaidas, kurios yra pripažintos turtu finansinės būklės ataskaitoje. Investicinės veiklos pinigų srautų pavyzdžiai:

- a) ...

ĮSIGALIOJIMO DATA

- 56 2009 m. balandžio mėn. paskelbtu dokumentu *TFAS patobulinimas* pataisytas 16 straipsnis. Ūkio subjektas šią pataisą turi taikyti 2010 m. sausio 1 d. arba vėliau prasidedantiems metiniams ataskaitiniams laikotarpiams. Leidžiama taikyti anksčiau. Jeigu ūkio subjektas pataisą taiko ankstesniam ataskaitiniam laikotarpiui, jis turi atskleisti šį faktą.

17-ojo TAS Nuoma pataisa

Panaikinami 14 ir 15 straipsniai. Įterpiami 15A, 68A ir 69A straipsniai.

NUOMOS KLASIFIKAVIMAS

14 [Panaikinta]

15 [Panaikinta]

- 15A Kai nuoma apima žemės ir pastatų elementus, ūkio subjektas atskirai įvertina kiekvieno elemento grupavimą: ar tai finansinė, ar veiklos nuoma pagal 7–13 straipsnius. Nustatant, ar žemės elementas yra veiklos ar finansinė nuoma, svarbu atsižvelgti į tai, kad žemės ekonominio tarnavimo laikas neribojamas.

PEREINAMOSIOS NUOSTATOS

68A Ūkio subjektas turi pakartotinai įvertinti galiojančios žemės elementų nuomos grupavimą 69A straipsnyje nurodytų pataisų priėmimo datą, remdamasis nuomos pradžioje turima informacija. Jis turi retrospektyviai pripažinti nuomą, naujai priskirtą finansinei nuomai, pagal 8-ąjį TAS *Apskaitos politika, apskaitinių įvertinimų keitimas ir klaidos*. Tačiau, jei ūkio subjektas neturi informacijos, būtinos norint retrospektyviai taikyti pataisus, jis turi:

- a) taikyti pataisus tokiai nuomai remdamasis faktais ir aplinkybėmis pataisų priėmimo datą; ir
- b) pripažinti turtą ir įsipareigojimą, susijusį su žemės nuoma, kuri naujai priskirta finansinei nuomai, tikrosiomis vertėmis, nustatytomis tą datą; visi tų tikrųjų verčių skirtumai pripažįstami kaip nepaskirstytasis pelnas.

ĮSIGALIOJIMO DATA

69A 2009 m. balandžio mėn. paskelbtu dokumentu *TFAS patobulinimas* panaikinti 14 ir 15 straipsniai ir įterpti 15A ir 68A straipsniai. Ūkio subjektas šias pataisus turi taikyti 2010 m. sausio 1 d. arba vėliau prasidedantiems metiniams ataskaitiniams laikotarpiams. Leidžiama taikyti anksčiau. Jeigu ūkio subjektas pataisus taiko ankstesniam ataskaitiniam laikotarpiui, jis turi atskleisti šį faktą.

36-ojo TAS Turto vertės sumažėjimas pataisa

Taisomas 80 straipsnis ir įterpiamas 140E straipsnis.

PINIGUS KURIANTYS VIENETAI IR PRESTIŽAS

Pinigus kuriančio vieneto atsiperkamoji ir balansinė vertė*Prestižas*

Prestižo priskyrimas pinigų kuriantiems vienetais

80 Siekiant nustatyti, ar nesumažėjo prestižo, įgyto jungiant verslą, vertė, prestižas, pradedant įsigijimo data, turi būti priskirtas kiekvienam įsigyjančiojo ūkio subjekto pinigų kuriančiam vienetai arba pinigų kuriančių vienetų grupėms, kurie turėtų gauti naudos iš jungimo sąlygotos sąveikos, neatsižvelgiant į tai, ar kitas įsigyjamą ūkio subjekto turtas arba įsipareigojimai yra priskiriami minėtiems vienetais ar vienetų grupėms. Kiekvienas vienetas ar vienetų grupė, kuriems minėtu būdu priskiriamas prestižas, turi:

- a) priklausyti ūkio subjekto žemiausiam vidaus lygmeniui, kuriame valdymo tikslais prestižas kontroliuojamas; ir
- b) prieš sujungimą nebūti didesnis nei veiklos segmentas, kaip apibrėžta 8-ojo TFAS *Veiklos segmentai* 5 straipsnyje.

PEREINAMOSIOS NUOSTATOS IR ĮSIGALIOJIMO DATA

140E 2009 m. balandžio mėn. paskelbtu dokumentu *TFAS patobulinimas* pataisytas 80 straipsnio b punktas. Ūkio subjektas šią pataisą taiko perspektyviai 2010 m. sausio 1 d. arba vėliau prasidedantiems metiniams ataskaitiniams laikotarpiams. Leidžiama taikyti anksčiau. Jeigu ūkio subjektas pataisą taiko ankstesniam ataskaitiniam laikotarpiui, jis turi atskleisti šį faktą.

38-ojo TAS Nematerialusis turtas pataisa

Taisomi 36, 37, 40, 41 ir 130C straipsniai ir įterpiamas 130E straipsnis.

PRIPAŽINIMAS IR ĮVERTINIMAS

Įsigijimas kaip verslo jungimo dalis

Nematerialiojo turto, įgyto verslo jungimo metu, tikrosios vertės nustatymas

36 Nematerialiųjų turtą, įgytą verslo jungimo metu, galima atskirti, tačiau tik su susijusia sutartimi, pripažintinu turtu arba įsipareigojimu. Tokiais atvejais įsigyjantis ūkio subjektas pripažįsta nematerialiųjų turtą atskirai nuo prestižo, tačiau su susijusiu objektu.

- 37 Įsigyjantis ūkio subjektas gali pripažinti papildomo nematerialiojo turto grupę kaip vieną turtą, jeigu atskiras grupės turtas turi panašų naudingą tarnavimo laiką. Pavyzdžiui, sąvokos „ženklas“ bei „prekės ženklas“ dažnai pateikiamos kaip prekės ar kitų ženklų sinonimai. Tačiau pirmosios sąvokos yra rinkos sąvokos, paprastai naudojamos papildomam turtui, tokiam kaip prekės ženklas (ar paslaugos ženklas) ir su juo siejamam prekybiniam vardui, formulėms, receptams ir technologijos kompetencijai nurodyti.
- 40 Jeigu nematerialiajam turtui nėra aktyviosios rinkos, jo tikroji vertė lygi sumai, kurią ūkio subjektas už šį turtą sumokėtų įsigijimo dieną, sudarydamas sandorį tarp nusimanančių ir ketinančių (dalyvauti atitinkamoje operacijoje) nesusijusių šalių, remdamasis kiek galima patikimesne prieinama informacija. Nustatydamas šią sumą, ūkio subjektas atsižvelgia į naujausių sandorių dėl panašaus turto rezultatus. Pavyzdžiui, ūkio subjektas gali taikyti dabartinius rinkos sandorius atspindinčius rodiklius veiksniams, kurie lemia turto pelningumą (pvz., pajamos, veiklos pelnas arba pajamos prieš palūkanas, mokesčius, nusidėvėjimą ir amortizaciją).
- 41 Ūkio subjektai, perkantys ir parduodantys nematerialųjį turtą, gali turėti pačių susikurtus tikrosios vertės netiesioginio nustatymo metodus. Tokie metodai gali būti taikomi pirmą kartą įvertinant nematerialųjį turtą, įgytą verslo jungimo metu, jeigu jais siekiama nustatyti tikrąją vertę ir jei jie atspindi esamus sandorius bei tos pramonės šakos, kuriai priklauso turtas, patirtį. Šie metodai apima, pvz.:
- a) numatomų būsimųjų grynujų pinigų srautų, gaunamų iš turto, diskontavimą; arba
 - b) įvertinimą išlaidų, kurių ūkio subjektas išvengia valdydamas nematerialųjį turtą, kurio nereikia:
 - i) licencijuoti iš kitos šalies pagal nesusijusių šalių sandorį (remiantis atleidimu nuo atsiskaitymo savininkui, taikant diskontuojamus grynuosius pinigų srautus); arba
 - ii) pakartotinai sukurti arba pakeisti kitu (kaip išlaidų metode).

PEREINAMOSIOS NUOSTATOS IR ĮSIGALIOJIMO DATA

- 130C 3-uoju TFAS (persvarstytas 2008 m.) pataisyti 12, 33–35, 68, 69, 94 ir 130 straipsniai, panaikinti 38 ir 129 straipsniai ir įterptas 115A straipsnis. 2009 m. balandžio mėn. išleistu dokumentu TFAS *patobulinimas* pataisyti 36 ir 37 straipsniai. Ūkio subjektas šias pataisas turi taikyti perspektyviai 2009 m. liepos 1 d. arba vėliau prasidedantiems metiniams ataskaitiniams laikotarpiams. Todėl per ankstesnius verslo jungimus pripažintos nematerialiojo turto sumos ir prestižas nėra koreguojami. Jei ūkio subjektas taiko 3-ąjį TFAS (persvarstytas 2008 m.) ankstesniam ataskaitiniam laikotarpiui, tam ankstesniam laikotarpiui jis turi taikyti ir pataisas bei atskleisti šį faktą.
- 130E 2009 m. balandžio mėn. paskelbtu dokumentu TFAS *patobulinimas* pataisyti 40 ir 41 straipsniai. Ūkio subjektas šias pataisas turi taikyti perspektyviai 2009 m. liepos 1 d. arba vėliau prasidedantiems metiniams ataskaitiniams laikotarpiams. Leidžiama taikyti anksčiau. Jeigu ūkio subjektas pataisas taiko ankstesniam ataskaitiniam laikotarpiui, jis turi atskleisti šį faktą.

39-ojo TAS Finansinės priemonės. Pripažinimas ir vertinimas pataisa

Taisomi 2 straipsnio g punktas, 80, 97, 100 ir 108C straipsniai ir įterpiamas 103K straipsnis.

TAIKYMAS

- 2 Šį standartą turi taikyti visi ūkio subjektai visoms finansinių priemonių rūšims, išskyrus:
- a) ...
 - g) bet kurią išankstinę įsigyjančio ūkio subjekto ir parduodančio akcininko sutartį pirkti arba parduoti įsigyjamą ūkio subjektą, dėl ko įvyks verslo sujungimas būsimą įsigijimo datą. Išankstinės sutarties terminas neturi viršyti pagrįsto laikotarpio, kuris paprastai būtinas norint gauti būtinus pritarimus ir įvykdyti sandorį;
 - h) ...

APSIDRAUDIMAS NUO RIZIKOS

Apdraustieji objektai*Objektų pripažinimas*

- 80 Apsidraudimo apskaitoje apdraustaisiais objektais gali būti pripažįstamas tik tas turtas, įsipareigojimai, tvirti pasižadėjimai ar labai tikėtini prognozuojami sandoriai, kuriuose dalyvauja kitos šalys. Tai reiškia, kad apsidraudimo apskaita gali būti taikoma tos pačios grupės ūkio subjektų sudaromiems sandoriams, kurie parodomi tik šių ūkio subjektų individualiose arba atskirose finansinėse ataskaitose, o ne konsoliduotose grupės finansinėse ataskaitose. Gali būti išimtis ...

Apsidraudimo apskaita*Pinigų srautų apsidraudimo sandoriai*

- 97 Jeigu prognozuojamo apsidraudimo sandorio atveju vėliau pripažįstamas finansinis turtas ar finansinis įsipareigojimas, tai susijęs pelnas arba nuostoliai, buvę pripažinti kitose bendrosiose pajamose pagal 95 straipsnį, turi būti pergrupuojami iš nuosavybės į pelną arba nuostolius kaip pergrupuota suma (žr. 1-ąjį TAS (persvarstytas 2007 m.)) per tą patį laikotarpį ar laikotarpius, kada apdraustieji prognozuojami pinigų srautai daro įtaką pelnui arba nuostoliams (pavyzdžiui, laikotarpiais, kai pripažįstamos palūkanų pajamos arba sąnaudos). Tačiau, jeigu ūkio subjektas nesitiki viso ar dalies nuostolio, pripažinto kitose bendrosiose pajamose, padengti per vieną ar daugiau būsimų ataskaitinių laikotarpių, tada sumą, kurios nesitiki atgauti, jis turi pergrupuoti ir pripažinti ją pelnu arba nuostoliais.
- 100 Pinigų srautų apsidraudimo sandorių, kurie neaptarti 97 ir 98 straipsniuose, sumos, pripažintos kitose bendrosiose pajamose, turi būti pergrupuojamos iš nuosavybės į pelną arba nuostolius kaip pergrupuota suma (žr. 1-ąjį TAS (persvarstytas 2007 m.)) per tą patį laikotarpį arba laikotarpius, kada apdraustieji prognozuojami pinigų srautai daro įtaką pelnui arba nuostoliams (pavyzdžiui, kai įvyksta planuotas pardavimas).

[SIGALIOJIMO DATA IR PEREINAMOSIOS NUOSTATOS

103K 2009 m. balandžio mėn. paskelbtu dokumentu *TFAS patobulinimas* pataisyti 2 straipsnio g punktas, 97 ir 100 straipsniai ir 30TN straipsnio g punktas. Ūkio subjektas turi perspektyviai taikyti 2 straipsnio g punkto, 97 ir 100 straipsnių pataisus visoms galiojančioms sutartims metiniams ataskaitiniams laikotarpiams, kurie prasideda 2010 m. sausio 1 d. arba vėliau. Ūkio subjektas turi taikyti 30TN straipsnio g punkto pataisą metiniams ataskaitiniams laikotarpiams, kurie prasideda 2010 m. sausio 1 d. arba vėliau. Leidžiama taikyti anksčiau. Jeigu ūkio subjektas pataisą taiko ankstesniam ataskaitiniam laikotarpiui, jis turi atskleisti šį faktą.

108C 2008 m. gegužės mėn. paskelbtu dokumentu *TFAS patobulinimas* pataisyti 9, 73 ir 8TN straipsniai ir įterptas 50A straipsnis. 2009 m. balandžio mėn. paskelbtu dokumentu *TFAS patobulinimas* pataisytas 80 straipsnis. Ūkio subjektas turi taikyti šias pataisas 2009 m. sausio 1 d. arba vėliau prasidedantiems metiniams ataskaitiniams laikotarpiams. Ūkio subjektas turi taikyti 9 ir 50A straipsnių pataisus nurodytą datą ir tokiu būdu, kaip taikomos 2005 m. pataisos, aprašytos 105A straipsnyje. Visas pataisas leidžiama taikyti anksčiau. Jeigu ūkio subjektas pataisus taiko ankstesniam ataskaitiniam laikotarpiui, jis turi atskleisti šį faktą.

39-ojo TAS Finansinės priemonės. Pripažinimas ir vertinimas taikymo nuorodų pataisa

Taisomas 30TN straipsnio g punktas.

[TERPTOSIOS IŠVESTINĖS FINANSINĖS PRIEMONĖS (10–13 STRAIPSNIAI)

30TN Toliau pateiktuose pavyzdžiuose įterptosios išvestinės finansinės priemonės ekonominiai kriterijai ir rizikos rūšys nelaikomos glaudžiai susijusiomis su pagrindine sutartimi (11 straipsnio a punktas). Pagal šiuos pavyzdžius, jeigu atitinka 11 straipsnio b ir c punktų sąlygas, ūkio subjektas įterptąją išvestinę finansinę priemonę apskaito atskirai nuo pagrindinės sutarties.

...

g) pasirinkimo pirkti, parduoti arba išankstinio mokėjimo sandoris, įterptas į pagrindinę skolos sutartį arba pagrindinę draudimo sutartį, nėra glaudžiai susijęs su pagrindine sutartimi, nebent:

i) pasirinkimo sandorio įvykdymo kaina kiekvieną įvykdymo datą apytiksliai lygi amortizuotai pagrindinės skolos priemonės savikainai ar pagrindinės draudimo sutarties balansinei vertei; arba

- ii) išankstinio mokėjimo pasirinkimo sandorio įvykdymo kaina kompensuoja skolintojui sumą, siekiančią pagrindinės sutarties likusio laikotarpio apytikslių prarastų palūkanų dabartinę vertę. Prarastos palūkanos yra pagrindinės iš anksto sumokėtos sumos ir palūkanų normos skirtumo sandauga. Palūkanų normos skirtumas yra pagrindinės sutarties faktinės palūkanų normos perviršis, palyginti su faktine palūkanų norma, kurią ūkio subjektas gautų išankstinio mokėjimo datą, jei iš anksto panašioje sutartyje sumokėta pagrindinė suma būtų reinvestuota likusiam pagrindinės sutarties laikotarpiui.

Įvertinimas, ar pasirinkimo pirkti arba parduoti sandoris glaudžiai susijęs su pagrindine skolos sutartimi, atliekamas prieš atskiriant konvertuojamos skolos priemonės nuosavybės elementą pagal 32-ąją TAS.

h) ...

TFAAK 9-ojo aiškinimo Įterptųjų išvestinių finansinių priemonių kartotinis įvertinimas pataisa

Taisomas 5 straipsnis ir įterpiamas 11 straipsnis.

TAIKYMAS

- 5 Šis aiškinimas netaikomas įterptosioms išvestinėms finansinėms priemonėms sutartyse, kurios įgytos:
- a) verslo jungimais (kaip apibrėžta 3-ajame TFAS *Verslo jungimai*, persvarstytas 2008 m.);
 - b) bendrai kontroliuojamų ūkio subjektų arba verslų jungimais, kaip aprašyta 3-ojo TFAS B1–B4 straipsniuose (persvarstytas 2008 m.); arba
 - c) formuojant bendrą įmonę, kaip apibrėžta 31-ajame TAS *Dalybės bendroje įmonėje*, arba galimam jų pakartotiniam įvertinimui įsigijimo datą ⁽¹⁾.

ĮSIGALIOJIMO DATA IR PEREINAMOSIOS NUOSTATOS

- 11 2009 m. balandžio mėn. paskelbtu dokumentu TFAS *patobulinimas* pataisytas 5 straipsnis. Ūkio subjektas turi perspektyviai taikyti šią pataisą metiniams ataskaitiniams laikotarpiams, kurie prasideda 2009 m. liepos 1 d. arba vėliau. Jei ūkio subjektas taiko 3-ąją TFAS (persvarstytą 2008 m.) ankstesniam ataskaitiniam laikotarpiui, tam ankstesniam laikotarpiui jis turi taikyti ir pataisą bei atskleisti šį faktą.

TFAAK 16-ojo aiškinimo Grynosios investicijos į užsienyje veikiančių ūkio subjektą apsidraudimo sandoriai pataisa

Taisomi 14 ir 18 straipsniai.

BENDRA NUOMONĖ

Kur galima laikyti apsidraudimo priemonę

- 14 Išvestinė arba neišvestinė finansinė priemonė (arba išvestinių ir neišvestinių finansinių priemonių derinys) gali būti apibrėžiama kaip apsidraudimo priemonė apdraudžiant grynąją investiciją į užsienyje veikiančių ūkio subjektą. Apsidraudimo priemonę (-es) gali naudoti bet kuris ūkio subjektas arba grupės ūkio subjektai tol, kol įvykdomi 39-ojo TAS 88 straipsnio apibrėžimo, dokumentacijos ir efektyvumo reikalavimai, susiję su grynosios investicijos apdraudimu. Visų pirma, grupės apsidraudimo strategija turėtų būti aiškiai išdėstyta dokumentuose, nes skirtinguose grupės lygiuose galimi skirtingi apibrėžimai.

ĮSIGALIOJIMO DATA

- 18 Ūkio subjektas turi taikyti šį aiškinimą 2008 m. spalio 1 d. arba vėliau prasidedantiems metiniams ataskaitiniams laikotarpiams. Ūkio subjektas turi taikyti 2009 m. balandžio mėn. paskelbtu dokumentu TFAS *patobulinimas* padarytą 14 straipsnio pataisą metiniams ataskaitiniams laikotarpiams, prasidedantiems 2009 m. liepos 1 d. arba vėliau. Juos abu leidžiama taikyti anksčiau. Jei ūkio subjektas šį aiškinimą taiko ataskaitiniam laikotarpiui, prasidedančiam iki 2008 m. spalio 1 d., arba 14 straipsnio pataisą taiko iki 2009 m. liepos 1 d., jis turi atskleisti šį faktą.

⁽¹⁾ Sutarčių su įterptomomis išvestinėmis finansinėmis priemonėmis įsigijimui jungiant verslą taikomas 3-asis TFAS (persvarstytas 2008 m.).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 244/2010

2010 m. kovo 23 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1126/2008, priimančią tam tikrus tarptautinius apskaitos standartus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002, kiek tai susiję su 2-uoju tarptautiniu finansinės atskaitomybės standartu (TFAS)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2002 m. liepos 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002 dėl tarptautinių apskaitos standartų taikymo ⁽¹⁾, ypač į jo 3 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1126/2008 ⁽²⁾ priimti tam tikri tarptautiniai apskaitos standartai ir aiškinimai, galioję 2008 m. spalio 15 d.
- (2) 2009 m. birželio 18 d. Tarptautinių apskaitos standartų valdyba (TASV) paskelbė 2-ojo tarptautinio finansinės atskaitomybės standarto (TFAS) „Mokėjimas akcijomis“ pataisais (toliau – 2-ojo TFAS pataisais). 2-ojo TFAS pataisomis paaiškinama mokėjimo akcijomis sandorių, kuriuose prekių ar paslaugų teikėjui atsiskaitoma grynaisiais pinigais ir įsipareigojimas atsiranda kitam grupės ūkio subjektui (grupės mokėjimo akcijomis sandoriai, kurie padengiami grynaisiais pinigais), apskaitos tvarka.
- (3) Pasikonsultavus su Europos finansinės atskaitomybės patariamąsios grupės (EFAPG) techninių ekspertų grupe (TEG) patvirtinama, kad 2-ojo TFAS pataisais atitinka Reglamento (EB) Nr. 1606/2002 3 straipsnio 2 dalyje išdėstytus techninius priėmimo kriterijus. Pagal 2006 m. liepos 14 d. Komisijos sprendimą 2006/505/EB, įsteigiantį Nuomonės apie apskaitos standartus vertinimo grupę, kuri konsultuotų Komisiją Europos finansinės atskaitomybės patariamąsios grupės (EFAPG) nuomonių objektyvumo ir neutralumo klausimais ⁽³⁾, Nuomonės apie apskaitos standartus vertinimo

grupė apsvairstė EFAPG nuomonę dėl pataisų tvirtinimo ir Komisiją informavo, kad ta nuomonė gerai subalansuota ir objektyvi.

- (4) Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1126/2008 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.
- (5) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Apskaitos reguliavimo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1126/2008 priedas iš dalies keičiamas taip:

1. 2-asis tarptautinis finansinės atskaitomybės standartas „Mokėjimas akcijomis“ iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priede pateiktas 2-ojo tarptautinio finansinės atskaitomybės standarto (TFAS) „Mokėjimas akcijomis“ pataisais.
2. Tarptautinio finansinės atskaitomybės aiškinimo komiteto (TFAAK) 8-asis aiškinimas ir TFAAK 11-asis aiškinimas išbraukiami.

2 straipsnis

Visos įmonės šio reglamento priede pateiktas pataisas taiko ne vėliau kaip nuo pirmųjų joms taikomų finansinių metų, prasidedančių po 2009 m. gruodžio 31 d., pradžios.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. kovo 23 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 243, 2002 9 11, p. 1.⁽²⁾ OL L 320, 2008 11 29, p. 1.⁽³⁾ OL L 199, 2006 7 21, p. 33.

PRIEDAS

TARPTAUTINIAI APSKAITOS STANDARTAI

2-asis TFAS	2-ojo TFAS „Mokėjimas akcijomis“ pataisos
-------------	---

2-ojo TFAS „Mokėjimas akcijomis“ pataisos

TAIKYMAS

Taisomas 2 straipsnis, išbraukiamas 3 straipsnis ir įterpiamas 3A straipsnis.

2 Ūkio subjektas turi taikyti šį TFAS visų savo mokėjimo akcijomis sandorių apskaitai, nesvarbu, ar jis gali tiksliai identifikuoti tam tikras ar visas gautas prekes arba paslaugas, įskaitant:

- a) *mokėjimo akcijomis sandorius, kurie padengiami nuosavybės priemonėmis;*
- b) *mokėjimo akcijomis sandorius, kurie padengiami grynaisiais pinigais;* ir
- c) sandorius, kai ūkio subjektas gauna ar įsigyja prekes arba paslaugas, o sutartines sąlygas nustato tiek pats ūkio subjektas, tiek prekių ar paslaugų tiekėjas, pasirinkdami, ar ūkio subjektas atsiskaitys už sandorį grynaisiais pinigais (ar kitokiu turtu), ar išleisdamas nuosavybės priemones,

išskyrus 3A–6 straipsniuose numatytus atvejus. Jeigu nėra aiškiai identifikuojamų prekių arba paslaugų, galima remtis kitomis aplinkybėmis, įrodančiomis, kad prekės arba paslaugos buvo (arba bus) gautos, – tada taikomas šis TFAS.

3 [Panaikinta]

3A Už mokėjimo akcijomis sandorį prekes arba paslaugas gavusio arba įsigijusio ūkio subjekto vardu gali atsiskaityti bet kuris kitas grupės ūkio subjektas (arba bet kurio grupės ūkio subjekto akcininkas). 2 straipsnis taip pat taikomas ūkio subjektui, kuris:

- a) gauna prekes arba paslaugas, kai už mokėjimo akcijomis sandorį atsiskaityti privalo kitas tos pačios grupės ūkio subjektas (arba bet kurio grupės ūkio subjekto akcininkas); arba
- b) privalo atsiskaityti už mokėjimo akcijomis sandorį, kai prekes arba paslaugas gauna kitas tos pačios grupės ūkio subjektas,

jeigu sandoris nėra akivaizdžiai sudarytas kitu tikslu, nei sumokėti už prekes arba paslaugas, suteiktas jas gavusiam ūkio subjektui.

MOKĖJIMO AKCIJOMIS SANDORIAI, KURIE PADENGIAMI NUOSAVYBĖS PRIEMONĖMIS

Įterpiamas 13A straipsnis.

Bendra informacija

13A Ypač jeigu paaiškėja, kad ūkio subjekto gautas identifikuojamas atlygis (jeigu toks gaunamas) yra mažesnis už suteiktų nuosavybės priemonių arba prisiimto įsipareigojimo tikrąją vertę, paprastai tai rodo, kad tas ūkio subjektas yra gavęs (arba gaus) kitą atlygį (t. y. neidentifikuojamų prekių arba paslaugų). Ūkio subjektas identifikuojamas gautas prekes arba paslaugas vertina pagal šį TFAS. Neidentifikuojamas gautas (arba gautinas) prekes arba paslaugas ūkio subjektas vertina kaip mokėjimo akcijomis tikrosios vertės ir bet kurių identifikuojamų gautų (arba gautinų) prekių arba paslaugų tikrosios vertės skirtumą. Ūkio subjektas gautas neidentifikuojamas prekes arba paslaugas vertina jų suteikimo datą. Tačiau grynaisiais pinigais apmokamų sandorių atveju įsipareigojimas dar kartą vertinamas kiekvieno ataskaitinio laikotarpio pabaigoje tol, kol įsipareigojimas bus įvykdytas pagal 30–33 straipsnius.

Mokėjimo akcijomis sandoriai tarp grupės ūkio subjektų

Po 43 straipsnio įterpiama antraštė ir 43A–43D straipsniai.

MOKĖJIMO AKCIJOMIS SANDORIAI TARP GRUPĖS ŪKIO SUBJEKTŲ (2009 M. PATAISOS)

43A Kai mokėjimo akcijomis sandoris sudaromas tarp grupės ūkio subjektų, savo atskirose finansinėse ataskaitose prekes arba paslaugas gaunantis ūkio subjektas įvertina gautas prekes arba paslaugas kaip mokėjimo akcijomis sandorį, kuris padengiamas nuosavybės priemonėmis, arba kaip mokėjimo akcijomis sandorį, kuris padengiamas grynaisiais pinigais, vertindamas:

a) suteiktos premijos pobūdį; ir

b) savo paties teises ir prievoles.

Suma, kurią pripažįsta prekes arba paslaugas gaunantis ūkio subjektas, gali skirtis nuo sumos, kurią pripažįsta konsoliduota grupė arba kitas grupės ūkio subjektas, atsiskaitydamas už mokėjimo akcijomis sandorį.

43B Prekes arba paslaugas gaunantis ūkio subjektas įvertina gautas prekes arba paslaugas kaip mokėjimo akcijomis sandorį, kuris padengiamas nuosavybės priemonėmis, kai:

a) suteiktą premiją sudaro jo paties nuosavybės priemonės; arba

b) ūkio subjektas neprivalo atsiskaityti už mokėjimo akcijomis sandorį.

Po to ūkio subjektas turi dar kartą įvertinti tokį mokėjimo akcijomis sandorį, kuris padengiamas nuosavybės priemonėmis, tik kai pasikeičia teisių suteikimo ne pagal rinkos principus sąlygos pagal 19–21 straipsnius. Visomis kitomis aplinkybėmis prekes arba paslaugas gaunantis ūkio subjektas įvertina gautas prekes arba paslaugas kaip mokėjimo akcijomis sandorį, kuris padengiamas grynaisiais pinigais.

43C Ūkio subjektas, atsiskaitantis už mokėjimo akcijomis sandorį, kai prekes ar paslaugas gauna kitas tos grupės ūkio subjektas, sandorį pripažįsta kaip mokėjimo akcijomis sandorį, kuris padengiamas nuosavybės priemonėmis, tik tada, jei už sandorį atsiskaitoma to ūkio subjekto nuosavybės priemonėmis. Antraip sandoris pripažįstamas kaip mokėjimo akcijomis sandoris, kuris padengiamas grynaisiais pinigais.

43D Sudarant kai kuriuos grupės sandorius numatoma grąžinimo tvarka, pagal kurią vienas grupės ūkio subjektas turi sumokėti kitam grupės ūkio subjektui už apmokėjamą akcijomis prekių arba paslaugų tiekėjams. Tokiais atvejais prekes arba paslaugas gaunantis ūkio subjektas apskaito mokėjimo akcijomis sandorį pagal 43B straipsnį, nepaisydamas grąžinimų grupės viduje tvarkos.

[SIGALIOJIMO DATA

Įterpiamas 63 straipsnis, antraštė ir 64 straipsnis.

63 Ūkio subjektas toliau nurodytas 2009 m. birželio mėn. paskelbtu dokumentu *Grupės mokėjimo akcijomis sandoriai, kurie padengiami grynaisiais pinigais*, padarytas pataisas turi taikyti retrospektyviai, atsižvelgdamas į 53–59 straipsnių pereinamąsias nuostatas ir laikydamasis 8-ojo TAS „Apskaitos politika, apskaitinių įvertinimų keitimas ir klaidos“, metiniams ataskaitiniams laikotarpiams, prasidedantiems 2010 m. sausio 1 d. ar vėliau:

a) 2 straipsnio pataisa, panaikintas 3 straipsnis, įterpti 3A ir 43A–43D straipsniai ir B priedo B45, B47, B50, B54, B56–B58 ir B60 straipsniai – sandorių tarp grupės ūkio subjektų apskaitai;

b) patikslinti A priedo apibrėžimai:

— mokėjimo akcijomis sandoris, kuris padengiamas grynaisiais pinigais,

— mokėjimo akcijomis sandoris, kuris padengiamas nuosavybės priemonėmis,

— susitarimas dėl mokėjimo akcijomis,

— mokėjimo akcijomis sandoris.

Jeigu ūkio subjektas neturi informacijos, kuri reikalinga nuostatoms taikyti retrospektyviai, jis savo atskirose finansinėse ataskaitose nurodo sumas, kurios anksčiau buvo pripažintos grupės konsoliduotose finansinėse ataskaitose. Leidžiama taikyti anksčiau. Jeigu ūkio subjektas pataisas taiko ataskaitiniam laikotarpiui, prasidedančiam iki 2010 m. sausio 1 d., jis turi atskleisti šį faktą.

AIŠKINIMŲ PANAIKINIMAS

64 2009 m. birželio mėn. paskelbtu dokumentu *Grupės mokėjimo akcijomis sandoriai, kurie padengiami grynaisiais pinigais*, pakeičiami TFAAK 8-asis aiškinimas 2-ojo TFAS taikymo sritis ir TFAAK 11-asis aiškinimas 2-asis TFAS. *Grupės ir nuosavybės akcijų sandoriai*. Į tame dokumente išdėstytais pataisais įtraukti ankstesni reikalavimai, nustatyti TFAAK 8-ajame ir 11-ajame aiškinimuose:

- a) pataisytas 2 straipsnis ir įterptas 13A straipsnis dėl sandorių, kuriuose ūkio subjektas negali tiksliai identifikuoti kai kurių arba visų gautų prekių arba paslaugų, apskaitos. Tie reikalavimai galiojo 2006 m. gegužės 1 d. arba vėliau prasidėjusiems metiniams ataskaitiniams laikotarpiams;
- b) įterpti B priedo B46, B48, B49, B51–B53, B55, B59 ir B61 straipsniai, taikomi sandorių tarp grupės ūkio subjektų apskaitai. Tie reikalavimai galiojo 2007 m. kovo 1 d. arba vėliau prasidėjusiems metiniams ataskaitiniams laikotarpiams.

Tie reikalavimai buvo taikomi retrospektyviai, laikantis 8-ojo TAS reikalavimų ir pereinamųjų 2-ojo TFAS nuostatų.

SĄVOKŲ APIBRĖŽIMAI

Taisomi A priedo apibrėžimai ir įterpiama išnaša.

Mokėjimo akcijomis sandoris, kuris padengiamas grynaisiais pinigais

Mokėjimo akcijomis sandoris, per kurį ūkio subjektas įsigyja prekes ar paslaugas, prisiimdamas išsipareigojimą perleisti pinigus ar kitą turtą tų prekių ar paslaugų tiekėjui už sumas, pagrįstas ūkio subjekto arba kito grupės ūkio subjekto **nuosavybės priemonių** (įskaitant akcijas arba **akcijų pasirinkimo sandorius**) kaina (ar verte).

Mokėjimo akcijomis sandoris, kuris padengiamas nuosavybės priemonėmis

Mokėjimo akcijomis sandoris, per kurį ūkio subjektas:

- a) gauna prekes arba paslaugas kaip atlygį už savo paties **nuosavybės priemones** (įskaitant akcijas arba **akcijų pasirinkimo sandorius**); arba
- b) gauna prekes arba paslaugas, bet neprivalo atsiskaityti už sandorį su tiekėju.

Susitarimas dėl mokėjimo akcijomis

Susitarimas tarp ūkio subjekto (arba kito grupės^(a) ūkio subjekto arba bet kurio grupės ūkio subjekto bet kurio akcininko) ir kitos šalies (įskaitant darbuotojus), kuriuo kitai šaliai suteikiama teisė gauti:

- a) pinigų arba kitokio ūkio subjekto turto už sumas, pagrįstas ūkio subjekto arba kito grupės ūkio subjekto **nuosavybės priemonių** (įskaitant akcijas ir **akcijų pasirinkimo sandorius**) kaina (ar verte); arba
- b) ūkio subjekto arba kito grupės ūkio subjekto **nuosavybės priemonių** (įskaitant akcijas arba **akcijų pasirinkimo sandorius**),

jeigu tenkinamos **teisų suteikimo sąlygos** (jei tokios yra).

^(a) Sąvoka „grupė“ apibrėžta 27-ojo TAS „Konsoliduotos ir atskiros finansinės ataskaitos“ 4 straipsnyje kaip „patronuojanti įmonė ir visos jos dukterinės įmonės“, žvelgiant iš ataskaitą teikiančio ūkio subjekto pagrindinės patronuojančios įmonės perspektyvos.

Mokėjimo akcijomis sandoris

Sandoris, per kurį ūkio subjektas:

- a) gauna prekes arba paslaugas iš prekių tiekėjo arba paslaugų teikėjo (įskaitant darbuotojus) pagal **susitarimą dėl mokėjimo akcijomis**; arba
- b) prisiima išsipareigojimą atsiskaityti su tiekėju pagal **susitarimą dėl mokėjimo akcijomis**, kai tas prekes arba paslaugas gauna kitas grupės ūkio subjektas.

2-OJO TFAS TAIKYMAS

B priede *Taikymo nuorodos* įterpiama antraštė ir B45–B61 straipsniai.

Mokėjimo akcijomis sandoriai tarp grupės ūkio subjektų (2009 m. pataisos)

- B45 43A–43C straipsniuose aptariama mokėjimo akcijomis sandorių tarp grupės ūkio subjektų apskaita kiekvieno ūkio subjekto atskirose finansinėse ataskaitose. B46–B61 straipsniuose aptariama, kaip taikyti 43A–43C straipsnių reikalavimus. Kaip pažymima 43D straipsnyje, mokėjimo akcijomis sandoriai tarp grupės ūkio subjektų gali būti sudaromi dėl įvairių priežasčių, kurios priklauso nuo faktų ir aplinkybių. Todėl šis aptarimas nėra baigtinis ir daroma prielaida, kad jeigu prekes arba paslaugas gaunantis ūkio subjektas neprivalo atsiskaityti už sandorį, tas sandoris yra patronuojančios įmonės įnašas nuosavybės priemonėmis dukterinei įmonei, nepaisant grąžinimų grupės viduje tvarkos.
- B46 Nors toliau daugiausia aptariami sandoriai su darbuotojais, šios nuostatos taip pat taikomos panašioms mokėjimo akcijomis sandoriams su prekių arba paslaugų tiekėjais, kurie nėra darbuotojai. Pagal patronuojančios įmonės ir jos dukterinės įmonės susitarimą gali būti reikalaujama, kad dukterinė įmonė sumokėtų patronuojančiai įmonei už darbuotojams suteiktas nuosavybės priemones. Toliau neaptariama, kaip įtraukti į apskaitą tokį grupės vidaus mokėjimo susitarimą.
- B47 Yra keturi klausimai, su kuriais dažniausiai susiduriama, kai mokėjimo akcijomis sandoriai sudaromi tarp grupės ūkio subjektų. Kad būtų patogiau, toliau aptariami klausimai, kylantys tarp patronuojančios įmonės ir jos dukterinės įmonės.

Susitarimai dėl mokėjimo akcijomis, kuriuose naudojamos paties ūkio subjekto nuosavybės priemonės

- B48 Pirmas klausimas – ar toliau nurodytus sandorius, kuriuose naudojamos paties ūkio subjekto nuosavybės priemonės, pagal šio TFAS reikalavimus reikėtų įtraukti į apskaitą kaip padengiamus nuosavybės priemones ar kaip padengiamus grynaisiais pinigais:
- a) ūkio subjektas suteikia savo darbuotojams teises į ūkio subjekto nuosavybės priemones (pvz., akcijų pasirinkimo sandorius) ir arba nusprendžia, arba iš jo reikalaujama nupirkti nuosavybės priemones (t. y. nuosavas akcijas) iš kitos šalies, kad įvykdytų savo įsipareigojimus darbuotojams; ir
 - b) pats ūkio subjektas ar jo akcininkai suteikia ūkio subjekto darbuotojams teises į ūkio subjekto nuosavybės priemones (pvz., akcijų pasirinkimo sandorius), o ūkio subjekto akcininkai pateikia reikiamas nuosavybės priemones.
- B49 Ūkio subjektas mokėjimo akcijomis sandorius, pagal kuriuos gauna paslaugas kaip atlygį už savo paties nuosavybės priemones, įtraukia į apskaitą kaip mokėjimo akcijomis sandorius, kurie padengiami nuosavybės priemonėmis. Ši nuostata taikoma nepaisant to, ar ūkio subjektas pats nusprendžia, ar iš jo reikalaujama nupirkti tas nuosavybės priemones iš kitos šalies, kad įvykdytų įsipareigojimus savo darbuotojams pagal mokėjimo akcijomis susitarimą. Ši nuostata taikoma neatsižvelgiant į tai, ar:
- a) darbuotojui teises į ūkio subjekto nuosavybės priemones suteikė pats ūkio subjektas, ar jo akcininkas (akcininkai); arba
 - b) pagal susitarimą dėl mokėjimo akcijomis atsiskaitė pats ūkio subjektas, ar jo akcininkas (akcininkai).
- B50 Jeigu akcininkas privalo atsiskaityti už sandorį su ūkio subjekto, į kurį investuoja, darbuotojais, jis mieliau suteikia ūkio subjekto, į kurį investuoja, o ne savo nuosavybės priemones. Todėl jeigu ūkio subjektas, į kurį investuojama, priklauso tai pačiai grupei kaip ir akcininkas, pagal 43C straipsnį akcininkas įvertina savo įsipareigojimą atskirose finansinėse ataskaitose, vadovaudamasis mokėjimo akcijomis sandoriams, kurie padengiami grynaisiais pinigais, taikomais reikalavimais, o akcininko konsoliduotose finansinėse ataskaitose – mokėjimo akcijomis sandoriams, kurie padengiami nuosavybės priemonėmis, taikomais reikalavimais.

Susitarimai dėl mokėjimo akcijomis, kuriuose naudojamos patronuojančios įmonės nuosavybės priemonės

- B51 Antras klausimas kyla dėl mokėjimo akcijomis sandorių tarp dviejų arba daugiau tos pačios grupės ūkio subjektų, kuriuose naudojamos kito grupės ūkio subjekto nuosavybės priemonės. Pavyzdžiui, dukterinės įmonės darbuotojams suteikiamos teisės į patronuojančios įmonės nuosavybės priemones kaip atlygis už dukterinei įmonei suteiktas paslaugas.

B52 Todėl antras klausimas susijęs su šiais susitarimais dėl mokėjimo akcijomis:

- a) patronuojanti įmonė savo dukterinės įmonės darbuotojams tiesiogiai suteikia teises į savo nuosavybės priemones: patronuojanti įmonė (ne dukterinė įmonė) įsipareigoja dukterinės įmonės darbuotojams suteikti nuosavybės priemones; ir
- b) dukterinė įmonė suteikia savo darbuotojams teises į ją patronuojančios įmonės nuosavybės priemones: dukterinė įmonė įsipareigoja savo darbuotojams suteikti nuosavybės priemones.

Patronuojanti įmonė suteikia teises į savo nuosavybės priemones savo dukterinės įmonės darbuotojams (B52 straipsnio a punktas)

B53 Dukterinė įmonė neprivalo suteikti ją patronuojančios įmonės nuosavybės priemonių dukterinės įmonės darbuotojams. Todėl pagal 43B straipsnį dukterinė įmonė įvertina iš savo darbuotojų gautas paslaugas pagal mokėjimo akcijomis sandoriams, kurie yra padengiami nuosavybės priemonėmis, taikomus reikalavimus ir pripažįsta atitinkamą nuosavybės padidėjimą kaip patronuojančios įmonės įnašą.

B54 Patronuojanti įmonė privalo atsiskaityti už sandorį su dukterinės įmonės darbuotojais suteikdama savo, patronuojančios įmonės, nuosavybės priemonių. Todėl pagal 43C straipsnį patronuojanti įmonė įvertina savo įsipareigojimą pagal mokėjimo akcijomis sandoriams, kurie yra padengiami nuosavybės priemonėmis, taikomus reikalavimus.

Dukterinė įmonė suteikia teises į ją patronuojančios įmonės nuosavybės priemones savo darbuotojams (B52 straipsnio b punktas)

B55 Kadangi dukterinė įmonė neatitinka nė vienos 43B straipsnio sąlygos, ji apskaito sandorį su savo darbuotojais kaip padengiamą gryniaisiais pinigais. Šis reikalavimas taikomas nepaisant to, kaip dukterinė įmonė gauna nuosavybės priemones savo įsipareigojimams darbuotojams įvykdyti.

Susitarimai dėl mokėjimo akcijomis, kuriuose naudojami mokėjimai darbuotojams gryniaisiais pinigais

B56 Trečias klausimas – kaip prekes arba paslaugas iš tiekėjų (įskaitant darbuotojus) gaunantis ūkio subjektas turėtų įtraukti į apskaitą susitarimus dėl mokėjimo akcijomis, kurie yra padengiami gryniaisiais pinigais, kai pats ūkio subjektas neprivalo atlikti tų mokėjimų savo tiekėjams. Pavyzdžiui, kai sudaromi tokie susitarimai, pagal kuriuos patronuojanti įmonė (ne pats ūkio subjektas) privalo atlikti atitinkamą mokėjimą gryniaisiais pinigais ūkio subjekto darbuotojams:

- a) ūkio subjekto darbuotojai gaus mokėjimus gryniaisiais pinigais, susijusius su ūkio subjekto nuosavybės priemonių kaina;
- b) ūkio subjekto darbuotojai gaus mokėjimus gryniaisiais pinigais, susijusius su patronuojančios įmonės nuosavybės priemonių kaina.

B57 Dukterinė įmonė neprivalo atsiskaityti už sandorį su savo darbuotojais. Todėl dukterinė įmonė sandorį su savo darbuotojais įtraukia į apskaitą kaip padengiamą nuosavybės priemonėmis ir pripažįsta atitinkamą nuosavybės padidėjimą kaip ją patronuojančios įmonės įnašą. Dukterinė įmonė iš naujo įvertina sandorio išlaidas, pakoreguodama jas pagal pokyčius, kuriuos lemia teisių suteikimo ne pagal rinkos principus sąlygos, kurios nebuvo įvykdytos pagal 19–21 straipsnius. Tai skiriasi nuo sandorių, kurie padengiami gryniaisiais pinigais, įvertinimo konsoliduotose grupės finansinėse ataskaitose.

B58 Kadangi patronuojanti įmonė privalo atsiskaityti už sandorį su darbuotojais ir mokėjimas atliekamas gryniaisiais pinigais, patronuojanti įmonė (ir konsoliduota grupė) įvertina savo įsipareigojimą pagal mokėjimo akcijomis sandoriams, kurie padengiami gryniaisiais pinigais, taikomus reikalavimus, nurodytus 43C straipsnyje.

Darbuotojų perkėlimas tarp grupės ūkio subjektų

B59 Ketvirtas klausimas kyla dėl grupės susitarimų dėl mokėjimo akcijomis, susijusių su daugiau nei vieno grupės ūkio subjekto darbuotojais. Pavyzdžiui, patronuojanti įmonė teises į savo nuosavybės priemones savo dukterinių įmonių darbuotojams gali suteikti su sąlyga, kad jie įmonių grupėje dirbs nustatytą laiką. Vienos dukterinės įmonės darbuotojas gali pereiti dirbti į kitą dukterinę įmonę per nustatytą teisių suteikimo laikotarpį, tačiau darbuotojo teisėms į patronuojančios įmonės nuosavybės priemones pagal pradinį mokėjimo akcijomis susitarimą tai nedaro jokio poveikio. Jeigu dukterinės įmonės neprivalo atsiskaityti už mokėjimo akcijomis sandorį su savo darbuotojais, jos tokį sandorį įtraukia į apskaitą kaip sandorį, kuris padengiamas nuosavybės priemonėmis. Kiekviena dukterinė įmonė darbuotojo jai suteiktų paslaugų vertę nustato pagal nuosavybės priemonių tikrąją vertę tą datą, kai patronuojanti įmonė teises į tas nuosavybės priemones iš pradžių suteikė darbuotojui, kaip nurodyta A priede, ir atsižvelgdama į teisių suteikimo laikotarpio, kurį darbuotojas dirbo kiekvienoje dukterinėje įmonėje, dalį.

B60 Jeigu dukterinė įmonė privalo atsiskaityti už sandorį su savo darbuotojais ją patronuojančios įmonės nuosavybės priemonėmis, dukterinė įmonė tokį sandorį įtraukia į apskaitą kaip padengiamą grynaisiais pinigais. Kiekviena dukterinė įmonė vertina gautas paslaugas pagal nuosavybės priemonių tikrąją vertę jų suteikimo datą, atsižvelgdama į teisių suteikimo laikotarpio, kurį darbuotojas dirbo kiekvienoje dukterinėje įmonėje, dalį. Kiekviena dukterinė įmonė taip pat pripažįsta visus nuosavybės priemonių tikrosios vertės pokyčius per darbuotojo darbo kiekvienoje dukterinėje įmonėje laikotarpį.

B61 Toks darbuotojas, perėjęs dirbti į kitą grupės ūkio subjektą, gali neįvykdyti teisių suteikimo sąlygos, kitos nei rinkos sąlyga, kaip nurodyta A priede, pvz., darbuotojas gali išeiti iš grupės nesibaigus nustatytam jo tarnybos laikotarpiui. Tokiu atveju, kadangi teisių suteikimo sąlyga yra paslaugų teikimas grupei, kiekviena dukterinė įmonė tikslina anksčiau pripažintą sumą už tokio darbuotojo suteiktas paslaugas pagal 19 straipsnyje nustatytus principus. Vadinasi, jeigu patronuojančios įmonės suteiktos teisės į nuosavybės priemones teisėtai neįgyjamos dėl to, kad darbuotojas neįvykdo teisių suteikimo sąlygos, kitos nei rinkos sąlyga, joks grupės ūkio subjektas savo finansinėse ataskaitose nepripažįsta jokios bendros sumos už iš to darbuotojo gautas paslaugas.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 245/2010

2010 m. kovo 23 d.

kuriuo nukrypstama nuo Reglamento (EB) Nr. 288/2009 nustatyto termino, iki kurio valstybės narės turi pranešti Komisijai apie savo strategijas, ir nuo termino, iki kurio Komisija turi priimti galutinį sprendimą dėl pagalbos skyrimo pagal vaisių vartojimo skatinimo mokyklose programą

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾, ypač į jo 103h straipsnio f punktą kartu su 4 straipsniu,

kadangi:

- (1) Pagal 2009 m. balandžio 7 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 288/2009, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo taisyklės dėl Bendrijos pagalbos tiekiant vaisius ir daržoves, perdirbtų vaisių ir daržovių bei bananų produktus vaikams į švietimo įstaigas įgyvendinant vaisių vartojimo skatinimo mokyklose programą ⁽²⁾, 4 straipsnio 1 dalį valstybės narės, teikiančios paraiškas gauti Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 103ga straipsnio pirmoje pastraipoje nurodytą pagalbą už laikotarpį nuo rugpjūčio 1 d. iki liepos 31 d., apie savo strategijas Komisijai turėtų pranešti iki metų, kuriais prasideda tas laikotarpis, sausio 31 d.
- (2) Kai kurioms valstybėms narėms to termino laikytis sunku, nes, be kita ko, pasibaigus pirmiesiems programos įgyvendinimo metams jos turi įvertinti savo programų veiksmingumą.
- (3) Siekiant suteikti valstybėms narėms papildomo laiko programoms įvertinti ir, jei būtina, strategijoms pakeisti, joms kaip pereinamojo laikotarpio priemonė turėtų būti sudaryta galimybė apie savo 2010 m. rugpjūčio 1 d.–2011 m. liepos 31 d. laikotarpio strategijas pranešti iki 2010 m. vasario 28 d.

- (4) Reglamento (EB) Nr. 288/2009 4 straipsnio 4 dalies trečioje pastraipoje Komisijai nustatytas terminas, iki kurio ji turi priimti galutinį sprendimą dėl pagalbos skyrimo už 2010 m. rugpjūčio 1 d.–2011 m. liepos 31 d. laikotarpį, panašiai turėtų būti pratęstas iki 2010 m. balandžio 30 d.
- (5) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Nukrypdamos nuo Reglamento (EB) Nr. 288/2009 4 straipsnio 1 dalies valstybės narės apie savo 2010 m. rugpjūčio 1 d.–2011 m. liepos 31 d. laikotarpio strategijas gali pranešti ne vėliau kaip iki 2010 m. vasario 28 d.

2. Nukrypdama nuo Reglamento (EB) Nr. 288/2009 4 straipsnio 4 dalies trečios pastraipos Komisija galutinį sprendimą dėl pagalbos skyrimo už 2010 m. rugpjūčio 1 d.–2011 m. liepos 31 d. laikotarpį priima iki 2010 m. balandžio 30 d.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2010 m. vasario 1 d.

Reglamentas nustoja galioti 2010 m. balandžio 30 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. kovo 23 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 94, 2009 4 8, p. 38.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 246/2010

2010 m. kovo 23 d.

iš dalies keičiantis Reglamento (EEB) Nr. 989/89 nuostatas dėl liemenių su šiltalu klasifikavimo
Kombinuotojoje nomenklatūroje

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 989/89 ⁽²⁾ nustatomi klasifikavimo kriterijai, taikomi striukėms su gobtuvais (įskaitant slidinėjimo striukes), neperpučiamoms striukėms (*wind-cheaters*, *wind-jackets*) ir panašioms KN kodų 6101, 6102, 6201 ir 6202 dirbiniams.
- (2) Minėtoms pozicijoms priskiriami drabužiai dažniausiai dėvimi ant kitų drabužių ir apsaugo blogu oru (Suderintos sistemos paaiškinimų 6101, 6102, 6201 ir 6202 pozicijų paaiškinimų pirmoji pastraipa), todėl striukės su gobtuvais (įskaitant slidinėjimo striukes), neperpučiamos striukės (*wind-cheaters*, *wind-jackets*) bei panašūs dirbiniai, priskiriami šioms pozicijoms, turi būti ilgomis rankovėmis. Tačiau liemenės su šiltalu, nepaisant to, kad jos yra visai be rankovių, taip pat turėtų būti priskiriamos šioms pozicijoms, nes jos dėvimos ant kitų drabužių blogu oru, ir dėl to, kad jos yra pašiltintos (taip pat žr. Suderintos sistemos paaiškinimų 6101, 6102, 6201 ir 6202 pozicijų paaiškinimų antrąją pastraipą).

(3) Siekiant užtikrinti, kad Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 priede pateiktos Kombinuotosios nomenklatūros nuostatos, susijusios su liemenių su šiltalu tarifiniu klasifikavimu, būtų aiškinamos vienodai, reikia nurodyti, kad liemenės su šiltalu priskirtinos 6101, 6102, 6201 arba 6202 pozicijai, nors jos ir yra be rankovių.

(4) Todėl Reglamentas (EEB) Nr. 989/89 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.

(5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 989/89 1 straipsnis papildomas šia pastraipa:

„Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, šioms pozicijoms priskiriamos liemenės su šiltalu, nepaisant to, kad jos yra be rankovių“.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. kovo 23 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu
Algirdas ŠEMETA
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 256, 1987 9 7, p. 1.

⁽²⁾ OL L 106, 1989 4 18, p. 25.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 247/2010**2010 m. kovo 23 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai
nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“⁽¹⁾),atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles⁽²⁾, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamas standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2010 m. kovo 24 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. kovo 23 d.

*Komisijos vardu,
Pirmininko vardu*

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	IL	130,0
	JO	62,0
	MA	90,3
	TN	129,0
	TR	92,5
	ZZ	100,8
0707 00 05	JO	119,8
	MA	71,3
	MK	124,9
	TR	122,3
	ZZ	109,6
0709 90 70	JO	97,9
	MA	164,3
	TR	105,2
	ZZ	122,5
0805 10 20	EG	44,9
	IL	58,8
	MA	51,6
	TN	47,5
	TR	64,5
	ZZ	53,5
0805 50 10	EG	66,4
	IL	91,6
	MA	53,9
	TR	69,2
	ZZ	70,3
0808 10 80	AR	88,1
	BR	87,1
	CA	99,1
	CL	85,5
	CN	70,3
	MK	24,7
	US	129,5
	UY	68,2
	ZZ	81,6
	0808 20 50	AR
CL		69,3
CN		94,1
US		134,2
ZA		94,2
ZZ	94,3	

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

SPRENDIMAI

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2010 m. kovo 19 d.

kuriuo paankstinama restruktūrizavimo pagalbos, suteiktos 2009–2010 prekybos metams pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 320/2006, antrosios dalies išmokėjimo data

(pranešta dokumentu Nr. C(2010) 1710)

(2010/176/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

1 straipsnis

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 320/2006, nustatantį laikiną Bendrijos cukraus pramonės restruktūrizavimo schemą ir iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 1290/2005 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 10 straipsnio 5 dalį,

Valstybės narės, nukrypdamos nuo Reglamento (EB) Nr. 320/2006 10 straipsnio 4 dalies, gali vienu kartu išmokėti 100 % to reglamento 3 straipsnyje numatytos restruktūrizavimo pagalbos už 2009–2010 prekybos metus. Tokiu atveju pagalba turi būti išmokama 2010 m. birželį.

kadangi:

Valstybės narės turi iki 2010 m. kovo 31 d. pranešti Komisijai, ar jos norėtų pasinaudoti pirmoje dalyje numatyta galimybe.

(1) Komisija, remdamasi Reglamento (EB) Nr. 320/2006 10 straipsnio 5 dalimi, gali paankstinti pagalbos, suteiktos pagal tuo reglamentu įsteigtą laikiną cukraus pramonės restruktūrizavimo schemą, išmokėjimo datas.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

(2) Kadangi Reglamento (EB) Nr. 320/2006 1 straipsnyje nurodytame restruktūrizavimo fonde yra reikalingi finansiniai ištekliai, valstybėms narėms turėtų būti suteikta galimybė įmonėms, augintojams ir įrangą tiekusiems rangovams, atsisakiusiems savo kvotos laikotarpiu nuo 2009 m. spalio 1 d. iki pirmosios dalies išmokėjimo datos, anksčiau išmokėti antrąją restruktūrizavimo pagalbos, suteiktos 2009–2010 prekybos metams, dalį,

Priimta Briuselyje 2010 m. kovo 19 d.

Komisijos vardu
Dacian CIOLOȘ
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 58, 2006 2 28, p. 42.

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2010 m. kovo 23 d.

kuriuo priimami trys pasiūlymai prisijungti prie priimto bendro išipareigojimo dėl kainos, susijusio su antidempingo tyrimu dėl tam tikrų importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės liejinių, ir taip iš dalies keičiamas Sprendimas 2006/109/EB

(2010/177/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 8 straipsnį ir 11 straipsnio 3 dalį,

pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

A. PROCEDŪRA

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 1212/2005 ⁽²⁾ (toliau – galutinis reglamentas) Taryba nustatė galutinį antidempingo muitą tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR) kilmės liejiniais. Šis reglamentas paskutinį kartą buvo keistas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 500/2009 ⁽³⁾.
- (2) Sprendimu 2006/109/EB ⁽⁴⁾ Komisija priėmė Kinijos įrengimų ir elektronikos gaminių importo ir eksporto prekybos rėmų (toliau – CCCME) drauge su 20 bendradarbiaujančių Kinijos bendrovių ar bendradarbiaujančių bendrovių grupių pasiūlytą bendrą išipareigojimą dėl kainos. Šis sprendimas paskutinį kartą buvo keistas Sprendimu 2008/437/EB ⁽⁵⁾.
- (3) Galutiniu reglamentu suteikiama galimybė naujiems Kinijos eksportuojantiems gamintojams taikyti tokį pat režimą kaip pradiniam tyrimo bendradarbiaujančioms bendrovėms, jei šioms gamintojams pagal Reglamento (EB) Nr. 1212/2005 1 straipsnio 4 dalį leista taikyti naujo eksportuojančio gamintojo režimą (toliau – NEGR).
- (4) Gavusi tris prašymus taikyti NEGR remiantis galutinio reglamento 1 straipsnio 4 dalimi, Taryba Reglamentu (EB) Nr. 426/2008 ⁽⁶⁾ iš dalies pakeitė galutinį reglamentą

ir eksportuojančioms gamintojoms „HanDan County Yan Yuan Smelting and Casting Co., Ltd“ (toliau – „HanDan“), „XianXian Guozhuang Precision Casting Co., Ltd“ (toliau – „XianXian“) ir „Wuxi Norlong Foundry Co., Ltd“ (toliau – „Norlong“) nustatė 28,6 % individualią maito normą.

- (5) Gavusi prašymą taikyti NEGR remiantis galutinio reglamento 1 straipsnio 4 dalimi, Taryba Reglamentu (EB) Nr. 282/2009 ⁽⁷⁾ iš dalies pakeitė galutinį reglamentą ir eksportuojančiai gamintojai „Weifang Stable Casting Co., Ltd“ (toliau – „Weifang“) nustatė 28,6 % individualią maito normą.
- (6) Primenama, kad atliekant NEGR tyrimą visoms keturioms eksportuojančioms gamintojoms buvo taikomas individualus režimas (toliau – IR).
- (7) Dvi iš minėtų keturių eksportuojančių gamintojų, kurioms taikomas NEGR („XianXian“ ir „Weifang“) drauge su CCCME pateikė oficialius pasiūlymus prisijungti prie Komisijos priimto bendro atsakomybės išipareigojimo.
- (8) 2009 m. birželio 10 d. Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽⁸⁾ paskelbtu pranešimu inicijavo dalinę tarpinę galutinių priemonių peržiūrą. Atliekant peržiūrą tiriama tik priemonių forma ir visų pirma KLR eksportuojančių gamintojų pasiūlytų išipareigojimų priimtumas ir veiksmingumas.
- (9) Pradėjus dalinę tarpinę priemonių peržiūrą, dar viena eksportuojanti gamintoja, kuriai taikomas NEGR („HanDan“), drauge su CCCME per nustatytą laikotarpį pateikė oficialų pasiūlymą prisijungti prie Komisijos priimto bendro atsakomybės išipareigojimo.
- (10) Kita eksportuojanti gamintoja, kuriai taikomas NEGR („Norlong“), pareiškė, kad nenori prisijungti prie Komisijos priimto bendro išipareigojimo, bet per nustatytą terminą pasiūlė atskirą išipareigojimą.

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 51.⁽²⁾ OL L 199, 2005 7 29, p. 1.⁽³⁾ OL L 151, 2009 6 16, p. 6.⁽⁴⁾ OL L 47, 2006 2 17, p. 59.⁽⁵⁾ OL L 153, 2008 6 12, p. 37.⁽⁶⁾ OL L 129, 2008 5 17, p. 1.⁽⁷⁾ OL L 94, 2009 4 8, p. 1.⁽⁸⁾ OL C 131, 2009 6 10, p. 18.

(11) 2009 m. gruodžio 15 d. suinteresuotosioms šalims pateikti pagrindiniai faktai ir aplinkybės, kuriais remiantis buvo ketinama priimti CCCME ir „HanDan“, CCCME ir „XianXian“ bei CCCME ir „Weifang“ pateiktus pasiūlymus prisijungti prie bendro išpareigojimo dėl kainos ir atmesti „Norlong“ pasiūlytą išpareigojimą. Joms buvo suteikta galimybė pateikti pastabas. Jų pastabos buvo įvertintos prieš priimant galutinį sprendimą.

B. IŠIPAREIGOJIMO PASIŪLYMAI

(12) Pažymima, kad CCCME drauge su „Handan“, „XianXian“ ir „Weifang“ pateiktas išpareigojimo pasiūlymas yra identiškas Sprendimu 2006/109/EB priimtam bendro išpareigojimo pasiūlymui, todėl CCCME ir trys minėtos eksportuojančios gamintojos išpareigoja užtikrinti, kad nagrinėjamas produktas būtų eksportuojamas nustatyta minimalia importo kaina (toliau – MIK), kuria būtų pašalinamas žalingas dempingo poveikis, arba didesne kaina. Primenama, kad išpareigojime numatyta indeksuoti nagrinėjamo produkto minimalią importo kainą, vadovaujantis šio produkto pagrindinės žaliavos, t. y. luitinio ketaus, viešu tarptautiniu kotiravimu, remiantis tuo, kad liejinių kainos labai skiriasi atsižvelgiant į ketaus kainas.

(13) Be to, atlikus tolesnį tyrimą paaiškėjo, kad nėra jokių su bendrovėmis susijusių priežasčių, dėl kurių būtų reikalaujama atmesti CCCME drauge su „HanDan“, „XianXian“ ir „Weifang“ pateiktą pasiūlymą. Šiuo požiūriu ir dėl to, kad bendrovėms nustatyta individuali muito norma, Komisija mano, kad gali priimti CCCME ir eksportuojančių gamintojų pateiktą išpareigojimo pasiūlymą.

(14) Be to, reguliariomis ir išsamiomis ataskaitomis, kurias CCCME ir bendrovės išpareigoja teikti Komisijai, bus galima vykdyti veiksmingą stebėseną. Todėl manoma, kad išpareigojimo vengimo rizika yra nedidelė.

(15) Atsižvelgiant į „Norlong“ pateiktą atskirą išpareigojimo pasiūlymą, reikėtų priminti, kad Sprendimu 2006/109/EB priimtas pradinis išpareigojimas buvo 20 bendrovių ir CCCME bendras atsakomybės išpareigojimas. Tai, kad jis buvo pasiūlytas kaip bendras išpareigojimas, buvo vienas iš veiksnių, dėl kurių Komisija ryžtingai jį priėmė, atsižvelgdama į tai, kad juo galima praktiškiau ir geriau kontroliuoti, kaip laikomasi su šiuo išpareigojimu susijusių prievolių, o tai yra būtina atsižvelgiant į didelį susijusių eksportuojančių gamintojų skaičių.

(16) „Norlong“ teigė, kad praeityje Komisija jau yra priėmusi bent vieną atskirą bendrovės, kuriai kaip ir „Norlong“ atveju nebuvo taikomas rinkos ekonomikos režimas

(toliau – RER), o tik individualus režimas (toliau – IR), išpareigojimą⁽¹⁾. Tačiau, reikėtų pažymėti, kad padėtis „Norlong“ nurodytu atveju skiriasi nuo padėties, susijusios su Sprendimu 2006/109/EB priimtu pradiniu išpareigojimu: „Norlong“ nurodytu atveju galiausiai buvo priimtas tik vienas vienos eksportuojančios gamintojos išpareigojimas. Reikėtų priminti, kad vėliau dėl daugybės nustatytų pažeidimų, įskaitant kryžminio kompensavimo sistemas, Komisija šį išpareigojimą panaikino⁽²⁾.

(17) Sprendimu 2006/109/EB priimto išpareigojimo atveju dėl padėties savitumo, t. y. didelio bendrovių skaičiaus (daugiau nei 20), yra būtina konkreči specialios kontrolės ir stebėsenos sistema. „Norlong“ nepateikė jokių susijusių įrodymų, kad jos padėtis skiriasi nuo kitų su bendru išpareigojimu susijusių bendrovių ar kad Komisija turėtų „Norlong“ vertinti skirtingai nei kitas su bendru išpareigojimu susijusias bendroves. Be to, „Norlong“ pasiūlymas reikštų su Komisijos kontrolės ir stebėsenos sistema susijusių pastangų dubliavimą. Kadangi Komisijai nebūtų praktiška ir ekonomiškai kontroliuoti, kaip laikomasi su „Norlong“ atskiru išpareigojimo pasiūlymu susijusių prievolių, Komisija mano, kad ji negali priimti „Norlong“ pateikto atskiro išpareigojimo pasiūlymo.

(18) Sąjungos pramonė prieštaravo CCCME drauge su „HanDan“, „XianXian“ ir „Weifang“ pateiktam išpareigojimo pasiūlymui, teigdama, kad MIK bus per maža, kad Europos pramonė būtų apsaugota nuo importo dempingo kaina poveikio, ir kad Sąjungos pramonei toliau daroma žala. Kalbant apie MIK dydį, reikėtų pažymėti, kad nustatyti antidempingo muitai buvo tokio pat dydžio kaip nustatyti dempingo skirtumai, kurie buvo mažesni nei žalos skirtumai. Todėl MIK taip pat buvo nustatyta normaliajai vertei; taigi ja pašalinamas tik nustatytas dempingas, remiantis pagrindinio reglamento 8 straipsnio 1 dalyje nustatytos mažesniojo muito taisyklės principu.

(19) Be to, Sąjungos pramonė teigė, kad nepaisant nustatytų antidempingo priemonių Kinijos eksportuotojų rinkos dalis nuo pradinio tyrimo laikotarpio⁽³⁾ padidėjo. Sąjungos pramonė teigė, kad tai susiję su padidėjusiu eksportu iš Kinijos ir staiga sumažėjusiu suvartojimu Sąjungoje. Tačiau nebuvo pateikta jokių įtinkamų įrodymų dėl tariamo staiga sumažėjusio suvartojimo. Be to, iš turimos statistikos⁽⁴⁾ matyti, kad nuo pradinio tyrimo laikotarpio importas dempingo kaina sumažėjo 14 %.

⁽¹⁾ OL L 267, 2005 10 12, p. 27.

⁽²⁾ OL L 164, 2007 6 26, p. 32.

⁽³⁾ Pradinio tyrimo laikotarpis apėmė laikotarpį nuo 2003 m. balandžio 1 d. iki 2004 m. kovo 31 d.

⁽⁴⁾ Šaltinis: 14.6 duomenų bazė ir „Comext“.

- (20) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, nė viena Sąjungos pramonės nurodyta priežastis neturėjo įtakos išvadai, kad CCCME drauge su „HanDan“, „Weifang“ ir „XianXian“ pateiktą išsipareigojimo pasiūlymą reikėtų priimti.
- (21) Kad Komisija galėtų veiksmingai stebėti, kaip bendrovės laikosi priimto išsipareigojimo, nuo antidempingo muito bus atleidžiama, jeigu atitinkamai muitinei pateikiant išleidimo į laisvą apyvartą prašymą i) pateikiama išsipareigojimo sąskaita faktūra, kurioje nurodomi visi Tarybos reglamento (EB) Nr. 268/2006 ⁽¹⁾ priede išvardyti duomenys, ii) importuotas prekes pagamino, išsiuntė ir joms sąskaitas faktūras tiesiogiai išrašė minėta bendrovė pirmam nepriklausomam pirkėjui Sąjungoje ir jeigu iii) deklaruotos bei muitinei pateiktos prekės tiksliai atitinka išsipareigojimo sąskaitos faktūros aprašymą. Jei tokia sąskaita faktūra nepateikiama arba ji neatitinka muitinei pristatyto produkto, turi būti sumokėtas atitinkamo dydžio antidempingo muitas.
- (22) Siekiant užtikrinti, kad toliau būtų laikomasi išsipareigojimo, Reglamentu (EB) Nr. 268/2006 importuotojoms buvo pranešta, kad, jei nesilaikys šiame reglamente nustatytų sąlygų arba jei Komisija atšauks priimtą išsipareigojimą, gali atsirasti su atitinkamais sandoriais susijusi skola muitinei.
- (23) Jeigu išsipareigojimas pažeidžiamas arba atšaukiamas, arba jeigu Komisija atšaukia priimtą išsipareigojimą, laikantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 4 dalies nustatytas antidempingo muitas yra savaime taikomas pagal pagrindinio reglamento 8 straipsnio 9 dalį.
- (24) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, „Norlong“ pasiūlytą išsipareigojimą reikėtų atmesti. CCCME ir „HanDan“, CCCME ir „XianXian“ bei CCCME ir „Weifang“ pateiktą pasiūlymą prisijungti prie Sprendimu 2006/109/EB priimto bendro išsipareigojimo dėl kainos reikėtų priimti, o Sprendimo 2006/109/EB 1 straipsnį – atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Priimamas Kinijos įrengimų ir elektronikos gaminių importo ir eksporto prekybos rūmų (toliau – CCCME) ir bendrovės „HanDan County Yan Yuan Smelting and Casting Co., Ltd“, CCCME ir bendrovės „XianXian Guozhuang Precision Casting Co. Ltd“ bei CCCME ir bendrovės „Weifang Stable Casting Co., Ltd“ pasiūlytas išsipareigojimas, susijęs su antidempingo tyrimu dėl tam tikrų importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės liejinių.

2 straipsnis

Komisijos sprendimo 2006/109/EB su pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2008/437/EB, 1 straipsnyje pateikta lentelė pakeičiama šia lentele:

Bendrovė	Papildomas TARIC kodas
Beijing Tongzhou Dadushe Foundry Factory, East of Dongtianyong Village, Dadushe, Tongzhou Beijing	A708
Botou City Simencun Town Bai Fo Tang Casting Factory, Bai Fo Tang Village, Si Men Cun Town, Botou City, 062159, Hebei Province	A681
Botou City Wangwu Town Tianlong Casting Factory, Changle Village, Wangwu Town, Botou City, Hebei Province	A709
Changan Cast Limited Company of Yixian Hebei, Taiyuan main street, Yi County, Hebei Province, 074200	A683
Changsha Jinlong Foundry Industry Co., Ltd, 260, Jinchang Road, JinJing Town, Changsha, Hunan	A710
Changsha Lianhu Foundry, Lianhu Village, Yuhuating Town, Yuhua District, Changsha, Hunan	A711

⁽¹⁾ OL L 47, 2006 2 17, p. 3.

Bendrovė	Papildomas TARIC kodas
Manufactured and sold by GB Metal Products Co., Ltd, Zhuanlu Town, Dingzhou, Hebei or manufactured by GB Metal Products Co., Ltd, Zhuanlu Town, Dingzhou, Hebei and sold by its related sales company GB International Trading Shanghai Co Ltd, B301-310 Yin Hai Building., 250 Cao Xi Road., Shanghai	A712
Guiyang Bada Foundry Co., Ltd, Mengguan Huaxi Guiyang, Guizhou	A713
Hebei Jize Xian Ma Gang Cast Factory, Nankai District. Xiao Zhai Town, Jize County, Handan City, Hebei	A714
Manufactured and sold by Hebei Shunda Foundry Co., Ltd, Qufu Road, Quyang, 073100, PRC or manufactured by Hebei Shunda Foundry Co., Ltd, Qufu Road, Quyang, 073100, PRC and sold by its related sales company Success Cast Tech-Ltd, 603A Huimei Business Centre 83 Guangzhou Dadao(s), Guangzhou 510300	A715
Hong Guang Handan Cast Foundry Co., Ltd, Nankai District, Xiao Zhai Town, Handou City, Jize County, Hebei	A716
Qingdao Qitao Casting Co., Ltd, Nan Wang Jia Zhuang Village, Da Xin Town, Jimo City, Qingdao, Shandong Province, 266200	A718
Shandong Huijin Stock Co., Ltd, North of Kouzhen Town, Laiwu City, Shandong Province, 271114	A684
Shahe City Fangyuan Casting Co., Ltd, West of Nango Village, Shiliting Town, Shahe City, Hebei Province	A719
Shanxi Yuansheng Casting and Forging Industrial Co. Ltd, No 8 DiZangAn, Taiyuan, Shanxi, 030002	A680
Tianjin Fu Xing Da Casting Co., Ltd, West of Nan Yang Cun Village, Jin Nan District, 300350, Tianjin	A720
Weifang Jianhua Casting Co., Ltd, Kai Yuan Jie Dao Office, Hanting District, Weifang City, Shandong Province	A721
Zibo City Boshan Guangyuan Casting Machinery Factory, Xiangyang Village, Badou Town, Boshan District, Zibo City Shandong Province	A722
Zibo Dehua Machinery Co., Ltd, North of Lanyan Street, Zibo High-tech Developing Zone	A723
HanDan County Yan Yuan Smelting and Casting Co., Ltd, South of Hu Cun Village, Hu Cun Town, Han Dan County, Hebei, 056105	A871
XianXian Guozhuang Precision Casting Co., Ltd, Guli Village, Xian County, Gouzhuang, Hebei, Cangzhou 062250	A869
Weifang Stable Casting Co., Ltd, Fangzi District, Weifang City, Shandong Province, 261202	A931

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2010 m. kovo 23 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

2010 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą Europos Sąjungos oficialiojo leidinio prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

2010 metais kompaktinius diskus pakeis skaitmeniniai diskai.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip Europos Sąjungos oficialusis leidinys, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT